

Dialuna 14 di December 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

GOBIERNO A TOPA CU RUMANNAN ABDUL DI ARUBA HUNGANDO NA HULANDA

MINISTERNAN A REUNI CU SPARTA PREPARANDO PA SIGUI PROMOVE ARUBA RIBA MERCADO EUROPEO





GOBIERNO nobo Gabinete Mike Eman 1 ta trahando den diferente area pa sigui promove producto Aruba. Aruba no por keda atras den e mercado Europeo. Algun dia pasa Minister Otmar Oduber a caba di yega for di Merca caminda a traha riba mas buelo di American Airlines for di otro destinacion y tambe mas barco semanal di Carnival Cruise Lines pa Aruba. E siman aki 3 Minister di e actual Gobierno ta cuminsa cu un serie di reunion.

Diadomingo Prome Minister Mike Eman y tambe su coleganan Richard Visser cu Benny Sevinger a reuni cu SPARTA cu ta un team di futbol masha conoci na Hulanda. Parce cu Corsow a sponsor un team Nec y tur caminda cu nan hunga e nomber di Curacao ta grandi riba nan uniform.

E weganan ta ser transmiti pa un canal di SPARTA mes na Hulanda y live. Tur diadomingo tin mas canal ta transmiti e weganan aki.

Den stadion diadomingo mes tabatin como 12 mil hende den stadion pa mira SPARTA hunga contra F.C. Groningen. Gobierno ta sinti cu weganan asina ta motibo pa Aruba tey presente tambe. Pesey mes a topa diadomingo cu e directiva di SPARTA unda a papia riba posibilidadnan pa Aruba tambe por tey como un sponsor.

E sponsorship aki nifica cu e team di SPARTA lo hunga cu nomber Aruba riba nan uniform, Aruba lo ser promovi riba billboards durante wega y otro borchinan pafo di stadion unda SPARTA ta ser promovi.

Den un contrato cu SPARTA nan lo bin Aruba p'asina hunga tambe wega contra partido local. Tambe lo duna clinicanan na equiponan of hobennan cu ta gusta futbol na Aruba.

Loke cu a hala atencion masha hopi mes di Gobierno di Aruba y den e caso aki tur tres Minister t'e reclutacion di hobennan pa hunga futbol. Hobennan menor cu ta stop di bay school ta ser

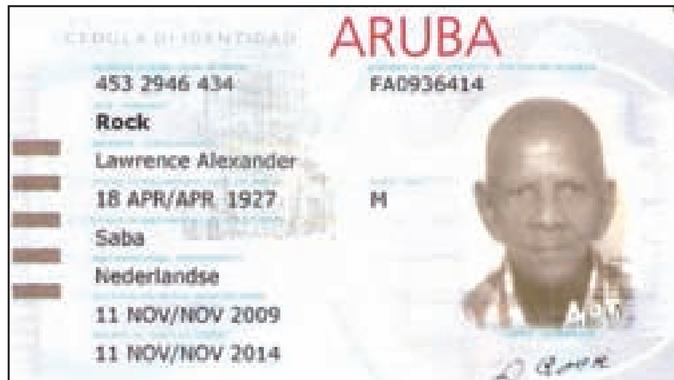


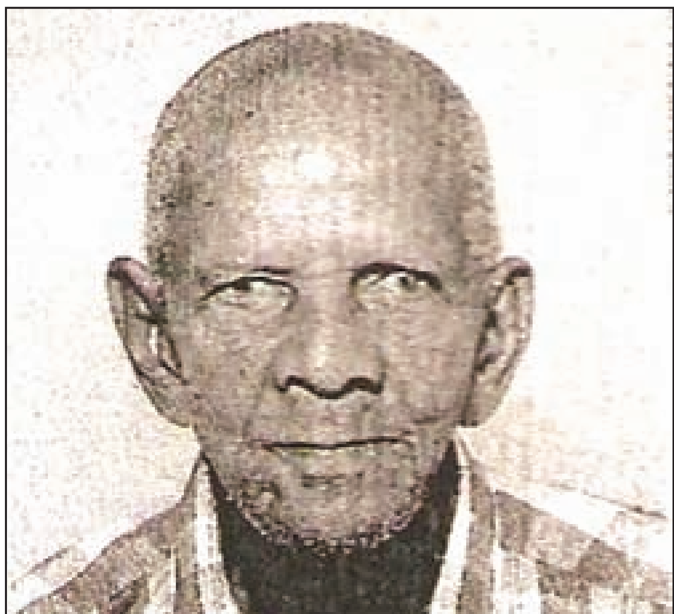
guia pa bira un profesional den futbol y na mes momento zorg pa nan termina nan estudio.

Tur esaki ta pas den henter e plan di e Gobierno nobo tambe. Awor e plan y oferta aki lo ser presenta den Conseho di Minister na Aruba p'asina hunto tuma un decision riba dje.

E rumannan Eric y David Abdul naci na Aruba y hungando pa SPARTA a bin personalmente saluda e 3 Ministernan despues di e reunion cu e directiva.

Ta ayera nochi, nada di Lawrence (Elly) Rock, kende ta sigui ta perdi





LAWRENCE Alexander Rock, di 82 aña, mihor conoci como Elly ta perdi for di diabierna 11 ultimo. Ultimo biaha cu el a wordo mira, cu segun testigo, el a baha di un bus na Juana Morto den careda di 12or di merdia.
Di acuerdo cu informacion suministra, e ta sordo un banda di orea y casi ciego na un banda di wowo y tin varios ora perdi caba. Nan a wak e ultimo biaha den e bus cu ta sali for di San Nicolas pa bay Juana Morto cu despues ta bay pa O'stad. Tin chens cu e por a bay cu e bus te Oranjestad.
No por confirma si el a baha n'e bushalte di Juana Morto of a sigui den e bus y baha na un otro lugar entre San Nicolas y Playa.
Ultimo biaha cu nan a wak "Elly", e tabata bisti cu un carson largo shinishi y camisa color cora. E ta un persona di 82 aña y ta sufri di Alzheimer.
Te cu ayera nochi, no tabatin noticia positivo.
Si abo por a wak e of tin cualkier indicacion unda e persona aki por ta, por fabor yama Central di Polis na 100 of sra. Pamela Breed na celular 660-0924. Tambe por tuma contacto cu Cruz Cora via 582-2219 of Search and Rescue Aruba na 594-4204.

Bishita Parlamentario na Surinam a caba sin pena ni gloria



E bishita di Parlamentarionan Arubano y Antiyano na Paramaribo, siman pasa a caba sin pena ni gloria, ya cu na final no por a produci un declaracion final.

Discusionnan interno a pone cu no por a finalisá declaracion final cu ta tradicional.

Esey mes a pone cu e conferencia di prensa a cuminsa mas lat cu tabata planeá y tabata poco caotico caminda na inicio Presidente di e contakto a pone bandera robes dilanti di e delegacionnan di Aruba y di Antiyas, pero nan cu nan mes a regla esaki.

Básicamente e reunionnan tabata sin pena ni gloria y a consisti di ripiticion di intencionnan cu den pasado tambe a bin dilanti, pero cu nunca a bira realidad.

Tin cooperacion caba riba tereno di aviacion y husticia entre Antiyas y Sürinam, mientras cu Pedro Atacho, Presidente di Parlamento di Antiyas, a constatá (loke hopi otro a constatá anteriormente) cu Antiyas por importá fruta y bèrdura for di Sürinam.

Den pasado tambe a haci intento pa materialisá esaki, pero tur intento a fracasá di manera cu esaki tampoko tabata novedad.
Di tur manera Pedro Atacho lo pidi Minister Martis pa atendé e asunto aki dia e retorná.

E delegacion Arubiano tambe tabatin deseo, pero mas leu cu esey no a yega y discusion riba calentamento di planeta no a produci masha resultado, pasobra ningun di e 3 paisnan tin influencia riba loke otro pais ta haci riba e tereno aki.
Un biahe cu a costa hopi placa, pero a produci masha poco resultado. Nos di AWEMainta ta di opinion cu Presidente di Parlamento di Aruba, mester cuminsa evalua tipo di reunionnan aki, y pone un fin na biahamento inecesario, y ban produci mas pa loke nan ta gana na salario.

Helicopter Venezolano a bay recoge persona malo riba un plataforma

AYERA merdia, por a mira un helicopter bula riba Aruba, bay nort di nos isla. Di acuerdo cu informacion cu nos a haya ta, cu e helicopter aki a bini for di Venezuela, a haci un aterizahe tecnico na Aeropuerto Reina Beatrix pa despues lanta buelo atrobe pa bay na un plataforma, cu ta wordo getao pa un tugboat na como 27 miya panort di Aruba.
Riba e plataforma aki, un persona lo a bira malo y mester a ser recogi pa un helicopter pa trece Hospital na Aruba.

E compania di e plataforma a contrata e helicopter Venezolano aki pa haci e trabao y asina ayera merdia a baha un rato na Aeropuerto, pa haci un stop tecnico, pa despues bay recoge e persona cu a bira malo, pa trece mas despues na Dr. Horacio E. Oduber Hospital. Unabes cu e helicopter aki a cumpli cu su mision, el a lanta buelo bek pa Venezuela.

Conocido comerciante Arubano interesa pa tuma The Aruban Resort over

FOR di fin di siman pasa tabatin e rumornan cu un conocido comeriante Arubano lo ta interesa den tuma The Aruban Resort over, pero no tabatin ningun claridad riba esaki.
Mientras tanto AWEMainta a haya e noticia, aunke ainda inoficial, cu esaki ta cuadra cu berdad y hasta e persona aki a haci un recorido na e hotel aki caba pa mira cual ta e situacion.

Mester bisa cu ta trata di un persona cu den pasado caba a mustra interes pa bin cu un hotel/resort na Aruba y awor ta wak e oportunidad pefecto pa haci su soño realidad.

AWEMainta ta prefera di no bin cu e nomber di e conocido comerciante ainda, pero ta desee tur clase di exito y ohala cu el lo por logra esaki y asina trece trankilidad bek.

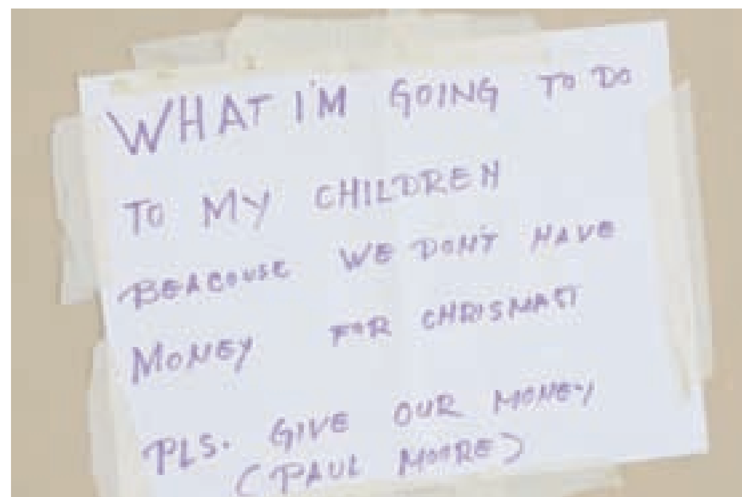
Minister Otmar Oduber

Gobierno a inicia proceduranan caba asumi responsabilidad den caso cu The Aruban Resort wordo declara bancarota

Diasabra e minister a bishita e trahadornan di e resort











DIASABRA mainta Minister Otmar Oduber a bishita The Aruban Resort caminda cu el a papia cu e trahadornan. El a bisa cu el a dicidi di haci esaki pa duna atencion na e personanan cu na e momentonan aki ta den un incertidumbre.

El a conversa cu nan y a splicanan e rol cu Gobierno tin na e momentonan aki y con lo ta den e mihor ventaha di nan, di e propiedad y di Pais Aruba pa e caminda wordo segui na e momentonan aki.

A reuni tambe cu esnan cu ta representa e operacion di e hotel, tambe esunnan cu ta representa e casino y e departamento di sales & marketing.

Minister Oduber ta indica cu naturalmente e preocupacion ta grandi, dianan ta pasando, awor aki tin un peticion pa bancarota di e hotel y el a splica e trahadornan cu Gobierno ya caba a inicia e proceduranan pa por carga e responsabilidad cu e mes como mandatario y tambe henter Gabinete Mike Eman I a dicidi di bay carga.

E titutal di Turismo y Labor tambe a indica cu den dos ocasion e mes hunto cu su coleganan de Meza y Minister President Eman a logra pa extende e pago di awa y coriente, te cu dialuna atardi 6'or, pero e no ta kere cu e extension aki lo por wordo manteni despues di dialuna.

Mientras tanto e minister a bin ta den contacto cu e doñonan di e hotel caminda cu siman y mey pasa el a reuni cune y siman pasa dos biaha e tabata den conference call hunto cu abogado cu ta representa Gobierno. Riba esaki Minister Oduber a bisa cu e situacion ta hopi dificil, cu nan tabata bezig cu un financiamento nobo, pero esaki no a bay dor y e ta haci e situacion uno mas dificil ainda.

Minister Otmar Oduber ta indica cu e situacion aki no ta sano pa e hotel, no ta sano pa Aruba y no ta sano pa e empleadonan. P'esey tambe el a dicidi di bishitanan caminda cu Gobierno ta mustrando su cara pa ora yega e momento nan por asumi responsabilidad den e resort aki.

Tambe el a bisa cu e problema di e hotel aki no ta algu nobo, cu e la cuminsa como 7 pa 8 luna pasa y si e Gobierno anterior lo tabata mas proactivo awe no lo tabatin e problema aki caminda 10 dia promer cu Pasco tin 250 empleado vast y otro 70 cu ta traha cu contract ta den un incertidumbre masha grandi.

Minister Otmar Oduber sumamente contento y orguyoso di e acogida di 'Un Isla Limpi, Nos Compromiso'

Pueblo a reacciona den forma hopi positivo pa yuda tene nos isla limpi







AYERA tabata e ultimo dia di e siman di limpieza 'Un Isla Limpi, Nos Compromiso' y esaki a tuma lugar na Paradera. Minister Otmar Oduber, kende ta un habitante di Paradera y pa cual e tin un amor y compromiso grandi tabata presente pa mira esaki, gradici tur esnan cooperando y duna su apoyo na e accion tambe.

Na rotonde di Paradera a logra haye pa e duna un entrevista riba e accion aki. El a bisa di ta sumamente contento cu un siman exitoso caminda pueblo di Aruba a responde na un yamada cu a wordo haci riba 'Un Isla Limpi, Nos Compromiso'.

Segun Minister Oduber e compromiso aki no mester ta pa un siman so, sino di 365 dia pa aña y no pa nos turismo so, sino pa nos mes cu ta biba riba e pida baranca aki, pa percura pa e higiene di nos mesun yiunan cu ta core rond.

Pa loke ta e accion na Paradera mes, el a bisa cu e por a mira un entusiasmo enorme caminda un cantidad di ciudadanonan di Paradera, Piedra Plat y vecindario cu a contribui pa yuda tene Aruba limpi.

Na momento di e entrevista tabatin rond di 11'or di mainta y ya caba tabatin 11 baki na e rotonde di Paradera so cu a wordo piki den apenas 4 ora. Mester bisa cu tabatin baki di sushi tambe na entre otro Piedra Plat, Rooi Afo y Jaburibari.

Igualmente Minister di Turismo, Transporte y Labor a elogia grandemente e ploegnan cu ta traha pa Serlimar y DOW cu normalmente ta traha di dialuna pa diabierna y toch asina varios di nan a dicidi di bay dor den e accion aki durante diasabra y diadomingo.



Mas aleu el a comenta riba e eliminacion di pago di 10 florin na Dump y tambe e concientizacion di nos hendenan pa evita di crea Dump tur rond di nos isla cu ta perhudica nos higiene y nos turismo cu ta wak e mahos bista.

Finalizando, Minister Otmar Oduber a indica cu despues di e accion aki por spera mas accion. E ta conta cu conversando cu personal di Serlimar e por a sinti cu e necesidad t'ey pa ripiti tipo di accionnan asina y tambe decisionnan cu mester cay den Gobierno. Den Conseho di Minister, manera a tuma e decision cu pa henter luna di december completo no lo cobra e 10 florin na Dump, awor mester evalua y tuma e decision pa elimina e 10 florin aki por completo.





Diasabra un otro grupo di adicto ambulante a viaha pa Santo Domingo







DIASABRA tabata un otro dia importante pa un cantidad di adicto ambulante y nan famia ora cu nan a bisa te oro promer cu nan a subi avion rumbo pa Republica Dominicana, unda nan lo haya e tratamento necesario pa nan rehabilitacion.

Presente na aeropuerto tabata Minister di Salud, Richard Visser, kende a acudi pa despedi di e personanan aki y tambe encurashanan pa sigui cu nan forza di boluntad y asina den un futuro cercanonan nan por bira un biaha mas personanan productivo formando parti di nos comunidad.

Por mira caba cu un grupo grandi di adictonan a viaha caba pa rehabilita y esaki sigur ta un muestra cu Gabinete Mike Eman I ta dunando tur e atencion necesario na e problematica di 'chollernan' cu a escala durante e ultimo añanan. Gobierno nobo a dicidi di atende e problema aki di biaha y a dicidi du traha hunto cu diferente instancia, organizacionnan y fundacionnan pa por trece trankilidad bek pa nos pueblo henter y tambe pa e mesun personanan aki cu ta sufri di e enfermedad teribel aki cu ta adiccion na droga.

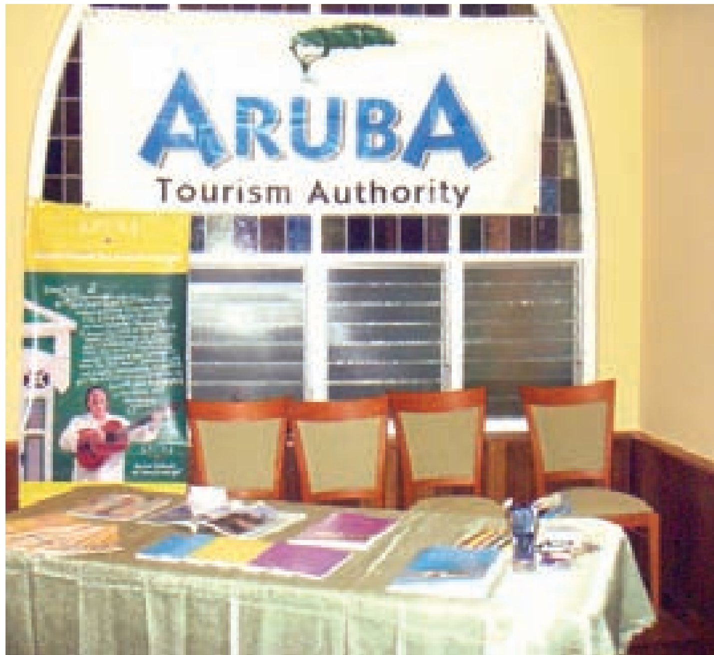






Hopi interes na booth di Aruba Tourism Authority

Durante Career Night na Universidad di Aruba



RECIENTEMENTE a tuma lugar na Universidad di Aruba e Career Night 2009. E anochi aki a wordo organisa pa e studiantenan di Universidad di Aruba y tabatin como meta pa concientisa e studiante nan di HAVO, EPI, y VWO riba e posibilidadnan di estudio na Universidad como tambe pa concientisa nan riba e possibilidad di e mercado laboral di Aruba despues cu nan termina nan estudio riba nivel universitario.

ATA, conhuntamente cu mas empresa, a ricibi un invitacion di e comision organisador di e evento aki pa ta presente y pa duna informacion di e posibilidadnan pa traha den nan compania. Cu hopi ethusiasmo Mandy López y Maritza Tromp-Lacle, representantenan di ATA, a asisti na e evento aki y a duna informacion na hopi studiante cu ta mustra un interes grandi pa nos turismo.

ATA kier gradici Universidad di Aruba pa e invitacion aki y ta desea tur studiante hopi exito cu nan estudio.

Marlon Pietersz

Accion di limpieza tabata uno relampago pero hopi efectivo



CITY Inspector, Marlon Pietersz comentando riba e accion di limpieza 'Un Isla Limpi, Nos Compromiso' a wak e desaroyo di e siman aki hopi bon y positivo, cu pueblo a reacciona tremendamente riba dje. "Den tur e skinanan cu nos a pone e containernan e acogida tabata enormamente bon".

City Inspector a indica cu hopi hende tabata pidiendo containernan extra, pidiendo pa ponenan algun otro caminda, pero cu lamentablemente no tin 10 mil di e bakinan di sushi, ta solamente 12 tin y ta usando 10 di nan.

Pueblo a probecha di e containernan pa tira tur tipo di sushi afor, specialmente awor cu nos ta den temporada di fin di aña.

El a recorda tur hende cu tenemento limpi di un isla no ta di un instancia of gobernacion so, e ta keda di nos tur cu ta biba riba e isla aki pa haci y mantene e isla aki limpi.

Calculacion di cuanto sushi a wordo benta lo por haye banda di diamars of diaranson, pero si City Inspector ta bisa cu e lo ta masha hopi. Cada un di e containernan ta 20 yarda, cada un di e trucknan ta entre 15 pa 20 yarda.

Na rotonde di Paradera den oranan di mainta solamente ya a bay 11 container di 20 yarda, cual ta 200 yarda na sushi. Pesey e ta bisa cu ora e total drenta e lo bay ta masha hopi pa un tempo masha corto y pa un accion relampago cu a resulta hopi efectivo.

Concluyendo Marlon Pietersz a gradici pueblo y a pidi pa sigui asina, pa sea mas positivo, tene Aruba na pecho y tene nos isla limpi.

Conocido Argentino Mario deSimone di 65 aña haya sin bida na suela den baño di su cas





Diabierna anochi lat a drenta informacion cu na un cas den Adriaan Lacle Boulevard tin un homber sin bida benta abao na suela den baño. Na yegada di ambulance, nan a bin haya e curpa sin bida di e conocido Argentino Mario de Simone.

Mesora a bati alarma y a avisa polis. A purba di haya un dokter pa constata e morto, pero no a logra haya contacto cu e dokter. Un patruya policial mester a bay na cas di e dokter pa contact'e p'e bay n'e sitio. Na famianan di e fayecido ta nos mas sincero palabranan di condolencia.

Gilbert Berlinski a fayece



Na bida e tabata un bon casa, tata y amigo dedica, y un miembro activo di comunidad Hudiu di Aruba. Gilbert a nace na Aruba dia 30 di augustus 1951. E tabata un alumno di Colegio Arubano, y despues di su graduacion el a studia na Rochester Institute of Technology unda el a haya su bachelor's degree.

Hunto cu su casa Sharon el a lanta un bunita famia, y tabata hopi orguyoso di su yiunan Darin, Nathan, Gabrielle y Ezekiel, kendenan a lanta na Aruba y a haya nan educación den exterior.

Gilbert ta laga atras su yiunan y su casa Sharon. Tambe su rumannan Dr. Leonard S., Beau, Milton, Michael y Debbie.

Preparacionnan ta tumando luga pa su entiero, cu lo ta na Aruba. E famia ta haciendo e preparacionnan pa hiba su restonan mortal bek pa Aruba, e cas cu el a stima.

Na final e tabata sinti paz y tabatin un sonrisa riba su cara, su yiu Nathan a bisa.

Su famia y su comunidad lo sinti su falta hopi. Paz na su festonan

12 DAYS of CHRISTMAS!

HO, HO, HOoo!!!

AFL. 25,000 in cash prizes!



Campaign starts: **December 7**

Final Drawing: **December 18**

from 9:00 pm on the hour till 12:00 am

- Receive 1 ticket for every 20 points on slots -

Highest Daily Amount in Cash Back!!!





Who is the Big Winner?



Personal di Seguridad na Hospital, kier tur informacion di polis, pero no tin informacion di auto cu a ser horta di mesun cura







DIASABRA madruga a drenta informacion di cu un auto cu a ser horta for di e parkinglot dilanti di Poli-Clinica na Hospital. Na yegada di e patruya policial n;e sitio e personal di seguridad sinta n'e porta di cura, no a laga e patruya pasa sin mas. E polisnan mester a duna tur clase informacion pa nan por drenta. Nos ta kere cu e persona aki no por ta un Arubiano.
Unabes polsi ta paden mesora a topa cu e doño di e auto cu a ser horta for di eyden. E doño a duna descripcion y datonan di e auto. Polis atento a nota cu tin un auto cu ta cuadra cu e descripcion di un otro auto horta, ora di controla e number mesora a descubri cu esaki t'esun horta. A pidi takelwagen di Papito Towing Services pa hiba e auto pa su sitio.

Empleadonan di SETAR a uni forsa pa Mobile Bazaar 2009 ta un éxito!







MANERA ta conoci, tur aña hopi empleadonan di SETAR di diferente departamento ta traha riba e diadomingo di Mobile Bazaar. E ta un dia largo pero hopi ta gusta y ta spera yen di anticipación pa e fiesta aki na unda nan ta topa nan clientenan y ademas di bende cellularnan na Prijsnan hopi barata, ta pasa un rato agradable cu nan. E anja aki nan a bistai na colornan cora y blanco y nan tabata yen di animo prome cu a habri e portanan pa nan clientenan. Riba e potret por mira e team di bali cu ta consisti di empleadonan di varios otro departamento cu ta traha e dia aki.

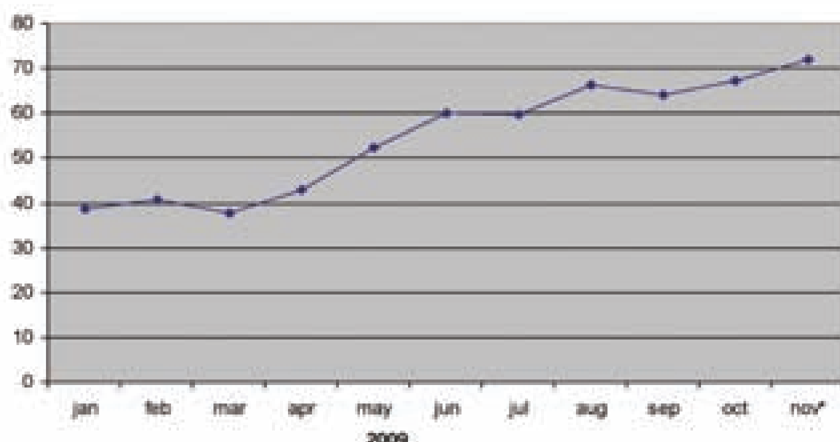


COMUNICADO

Desde juli no tin aumento di Brandstofclausule te fin di aña, danki na tecnologia nobo den W.E.B. Aruba N.V. y Parke di Turbina di Biento na Vader Piet.

Consumo di awa y coriente na Aruba ta hopi halto compara cu resto di Caribe.

BALASHI – W.E.B. Aruba N.V. ta vigila e prijs di Heavy Fuel Oil (HFO) constante ya cu e ta rond di 70% di e gastonan total di e compania. For di januari di e aña aki e prijs di combustibel a subi di rond di $40 pa bari pa aworaki na november pa $70 pa bari. Un aumento substancial y spantoso!



Desde 2006 W.E.B. Aruba N.V. ta trahando pa baha e consumo di Heavy Fuel Oil y mehora su eficiencia. A introduci tecnologia nobo pa aumenta eficiencia den W.E.B. Aruba N.V. E cambionan ta basa riba e plan strategico "ENERGIA ARUBA 2025" y cual ta concretisa den e maneho di W.E.B. Aruba N.V. cu yama "Strategia 2009 -2013".

Tecnologia Nobo!

- Pa genera electricidad a dicidi pa uza e tecnologia di motor RECIP cu tin un eficiencia energetico di mas cu 30% mihor cu e sistema convencional di Boiler y Turbina Generador cu ta traha cu vapor.
- Tambe W.E.B. Aruba N.V. a traha riba energia alternativa y a scohe pa tecnologia di turbina di biento den forma di un contract di compra di energia for di e compania local Windpark Vader Piet N.V. na un prijs independiente di e prijs di HFO.
- Pa produci awa di bebe a scohe pa e tecnologia di membrana cu yama Seawater Reverse Osmosis – SWRO – cu tin un eficiencia energetico cual ta mas cu 80% mihor cu e sistema actual di MSF cual ta traha cu vapor.

Pues W.E.B. Aruba N.V. a scohe pa gradualmente y na termino bandona e tecnologia di uza vapor . Aunke mester bisa cu ta trahando awor riba un sistema avansa pa produci awa di bebe haciendo uzo di vapor pero vapor produci pa e "exhaust" di e motornan RECIP. Asina ta haci uzo maximo di e fuel cu a kima den e motor RECIP y ta mucho mas mihor pa nos medio ambiente.

Resultado y logro:

Resultado di e inversionnan y e cambionan aki, ta:

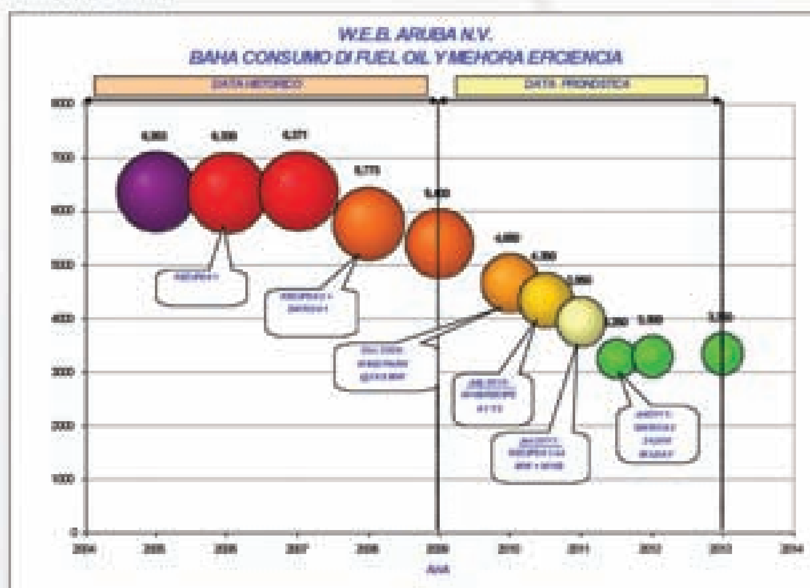


- e consumo di Heavy Fuel Oil a baha di 6.353 bari pa dia na 2005 pa ± 5.400 bari pa dia , un reduccion di 1.000 (un mil) bari pa dia na 2009.
- Cu e prijs na $ 70 pa bari por calcula e reduccion di gasto di fuel na alrededor di 70 mil dollar pa dia!
- Cu e parke di turbina di biento na Vader Piet produciendo electricidad, e consumo di HFO lo baha ainda mas cu un averahe di 800 bari pa dia te ± 4.600 bari pa dia. Un reduccion den gasto di Fuel Oil adicional di 56 mil dollar pa dia!

Pa e motibo aki, desde juli, W.E.B. Aruba N.V. no a adapta tarifa di awa y electricidad aunke tabatin aumento substancial y continuo den e prijs di Fuel Oil . (mira e grafico na man robes).

Baha consumo di Fuel Oil na mitar:

E consumo di Fuel Oil den W.E.B. Aruba N.V. lo baha gradualmente te cu aki dos aña na mitar di e consumo di aña 2005. (mira grafico aki bou) Tene cuenta si, cu mester paga e inversionnan miyonario aki bek na financiadornan.



Consumo di awa y coriente

Nos tur como consumidor na Aruba mester realisa cu nos ta gasta substancialmente mas awa y coriente na cas (uzo domestico) compara cu otro paisnan. Mira e tabel aki bou pa un comparacion di Aruba y Corsow.

	CONSUMO DOMESTICO (SEP 2009)		TARIFA DOMESTICO (SEP 2009)	
	AWA	ELECTRICIDAD	AWA (22 m³)	ELECTRICIDAD (700 kWh)
	liter pa persona pa dia	kWh pa cas pa luna	Florin pa meter cubico	Florin pa kWh
Aruba	193	700	10.13	0.41
Corsow	130	400	11.50	0.73

Na Aruba ta uza 193 liter di awa pa persona, pa dia y na Corsow 130 liter pa persona pa dia cual ta hopi menos pa dia!
Na Aruba nos ta uza un promedio di 700 kWh pa cas pa luna y na Corsow e ta apenas 400 kWh pa cas pa luna.
Pues, por conclui cu na Aruba nos tin bastante espacio pa baha nos consumo di awa y electricidad, manteniendo un bon calidad di bida y ta baha e gasto den cada hogar.
Loke si ta positivo na Aruba ta cu:

- e tarifa domestico pa awa di bebe y coriente ta un di esnan mas abou den Caribe.
- e tarifa di awa pa e prome 12 ton di uzo, no a conoce aumento, desde mei 2005 y ta basa riba un Prijs di HFO di $35 pa bari.
- e calidad y confiabilidad di awa y electricidad na Aruba ta hopi halto.



Pues ta keda na nos mes pa baha e consumo enormemente halto di awa y electricidad cu nos tin aki na Aruba. Sin perde nada di nos comfort, nos por baha nos gasto di awa y coriente pasobra nos ta uzando hopi mas cu nos bisiñanan. Mientras cu W.E.B. Aruba N.V. ta sigui inverti y traha pa baha e consumo di Heavy Fuel Oil.

Despues di persecucion den auto y na pia

Polis a logra captura ladronnan di auto, ta trata aki di un grupo di hoben, bon conoci di polis











PRESENCIA di polis a wordo pidi diasabra 2'or di madruga na hospital, riba e parkeerplaats di Eerste Hulp na Hospital, unda ladronnan a bay cu un Nissan Sunny.

N'e sitio polis ta papia cu e guardia, kende ta bisa polis cu un persona a para su Nissan Sunny 10 or di anochi, y pa 2'or e auto a disparce.

Na su lugar, nan a laga un Nissan Sentra cora A-17679 atras. Nan ta bisa polis cu 6 mucha homber a bin cu e Nissan cora y un Tercel blao. Tres a sali for di e Nissan cora y a drenta den e Nissan Sunny y despues nan a bay for di e sitio, lagando e Sentra atras. Polis a takel e Sentra hibe warda di polis na Noord.

Tur locual cu a pasa ta graba riba video. Diasabra madruga 3.30, polis ta mira e Nissan Sunny cu a wordo horta na Hospital ta core den Frankenstraat.

Polis a sigui nan tras y banda di 080 Café, e chofer a hera dal dos peaton cu e auto.

Na Alto Vista e chofer a perde control y a dal contra un auto para banda di caminda. Despues nan a sigui core y a pega e auto tras di Huang Zang Supermarket.

E 3 mucha hombernan a baha for di e auto y a purba core bay, pero polis a detene tur 3. Nan ta R. Sint J. di 17 aña, J.F. di 14 aña y L.C. di 15 aña. Tur 3 ta muchanan conoci como ladron di auto y ta biba na Tamarijn. Nan a keda sera pa investigacion.

THIS CHRISTMAS...

A SPECIAL GIFT

IS WAITING FOR YOU

WITH THE PURCHASE OF **2 REVLON** PRODUCTS, THAT INCLUDES ONE PRODUCT FROM THE **MATTE COLLECTION** , GET THIS LOVELY COSMETIC BAG **FOR FREE**





NEW

REVLON MATTE COLLECTION

REVLON

In memoriam Elias Fingal, tata di Duc In Altum

DUC in Altum ta nifica bay den profundidad di awa y pisca. Durante tres aña, esta di 2005 pa 2008 un grupo di persona a asisti na e curso di Duc In Altuma pa trahado pastoral hubenil. Meta di e curso tabata entre otro pa yuda nos hobennan awendia den nan formacion spiritual, siña nan conoce e amor grandi di Hesus y pa nan por stima otro manera yiunan berdadero di Dios Tata.

Nos docentenan tababata laiconan y religiosonan for di diferente pais, manera Polonia, Hulanda, Santo Domingo, Venezuela, Corsou, Mexico, Estados Unidos y Aruba.

Pero nos tabata tin un solo tata cu tabata percura pa tur cos, sea pa koffie, thee, cuminda, pan boyo, saca copia etc y cerca dje nos ta bay cu nos penanan tambe, esta Elias Fingal.

Na principio di e curso, dos persona a haya encargo pa percura pa trece koffie, thee, juice etc. Pero den corto tempo Elias a tuma over. E mes a cuminsa percura pa tur cos. Anto ora nos a bisa "He falta algo dushi" ata Elias ta trece pan boyo cu e mes tabata traha of kuki, pan dushi. Loke mas nos a gusta tabata su dip traha cu spinachi!

Ora lesnan ta bira demasiado, tempo ta scars pa caba cu un tarea, ta Elias tin cu tende nos kehonan. Como hende e sa rabia tambe, pero mayoria bes e ta purba calma nos.

E tabata asisti na tur nos lesnan y tabata participa tambe si tin mester, sea ta drama of ta duna su opinion tocante e materia sea cu ta filosofia, teologia of trabou pastoral. Sin duda cu nos a siña di dje tambe, e tabata posee e conocemento di experencia di bida y el a comparti esaki cu nos. Si e tin un bunita mensahe spiritual cu el a haya via email, e ta comparti cu nos tambe. Si nos tin un actividad y nos invit'e, e ta cla pa puntra cu kico e por contribui sea cu placa of material.

E tabata zorg pa nos manera un bon tata, e no tabata kier pa nos no perde curashi, al contrario e tabata anima nos pa bay pa e reto final. Hasta ariba e dianan cu cada un di nos mester a defende su tesis final, e tabata tey. Esta un bon ehempel pa hopi tata awendia pa mustra interes den tur asunto di nan yiunan. Nos tabata un famia grandi di diferente bario, pero un dushi famia cu un tata asina special. E tambe tabata considera nos como su famia. Nos tabata tin masha admiracion pa Elias siendo un hende homber viudo di edad avansa cu tabata biba su so y haci tur su trabounan di cas!!!

Na final di un retiro na Sero di Orashon na Corsou el a regala nos cada un, un cruz grandi pa bisti pa nos mustra cu nos no ta sconde nos amor pa Hesus. Un cruz grandi pa mustra nos tambe cu nos cada un tin cu carga nos cruz den e bida aki pa logra nos meta. Wel nos a logra nos meta; tur esnan cu a sigui e curso di Duc In Altum durante tres aña largo di sacrificio a logra yega e meta final.

Elias tabata masha preocupa cu orashon den seno familiar ta bayendo atrás. E ta conta nos di antes, con famianan tabata prepara pa celebra un fiestanan di Iglesia manera Pasco di Nacemento y Pasco di Resureccion. No solamente hendenan tabata dedica hopi tempo na e parti material, pero e parti spiritual tababata mes of mas importante. Un ehempel ta un bon confesion.

Den tur tempestad y bon tempo di Duc In Altum, sin duda cu Elias Fingal a nabega cu nos den e barco di Amor y a hiba nos na tera firme pa nos a logra finalisa nos estudio. Awor nos ta habriendo nos tentnan pa invita tur hende y specialmente nos hobennan pa bin purba e amor grandi cu Dios nos Tata tin pa cada un di nos.

Elias nos sa cu bo a sigui e siñansa di Hesus cu ta bisa "No laga bo man robes sa kico bo man drechi ta haci. Bo dunamento ta keda secreto y bo Tata cu ta mira loke ta secreto lo recomprensa bo" (Mateo 6: 3-4).

Elias drumi dushi y lo bo ta un fuente di inspiracion pa hopi di nos.

Na nomber di e famia di Duc in Altum
Nilda Koolman

Internacional

Zelaya por sali di e pais, pero no pa keda na Centro América



E gobierno de facto ta dispuesto pa acepta cu e presidente deroca Manuel Zelaya por haya asilo di caracter teritorial na cualkier pais cu ta desea pa ricibi'e, semper y cuando e no ta un nacion Centro Americano, un vocero di canciyeria a bisa.

"Esaki a keda decidi na nivelnan mas halto gubernamental: e por ta un asilo teritorial y e no por bay pa ningun pais cu tin frontera cu Honduras, kier men cu ta na Centro América", e vocero di canciyeria di e gobierno de facto, Milton Mateo, a laga sa.

Esey kier men cu Zelaya no por aspira pa viaha pa Guatemala, El Salvador, Nicaragua of Costa Rica pasobra nan ta bisiña di Honduras.

"E lo mester scohe otro pais, pero ningun Centro Americano", Mateo a remarca.

Diabierna ultimo, e mandatario Dominicano Leonel Fernández a anuncia cu Zelaya lo a yega e pais Caribense ayera, y a expresa su speranza di cu e autoridadnan de facto di Honduras no pone obstaculo.

Pero Mateo a bisa cu "te awe (diasabra) nos no a haya ningun peticion pa permiso ni di Zelaya ni di ningun otro nacion pa e viaha den fin di siman... y oficina di canciyería y di gobierno ya ta cera, y ta habri te dialuna (awe)".

E Convencion di Caracas riba Asilo Teritorial, di juni 1954, ta establece cu pa unda cu ta cu e lider destitui bay, e no ta permiti pa involucra su mes den situacionnan cu autoridad Hondureño ta enfrenta, y lo mantene un perfil abao den materia politico.

Zelaya lo conta cu autorizacion di e nacion cu ricibi'e, pero si e kier sali di e teritorio ey, e lo ta pa su mes cuenta y riesgo, y e asilo ta conclui na e momento ey. Den e caso ey e lo mester scohe otro destino.

Rasel Tomé, asesor legal di Zelaya cu ta acompaña esaki den embahada di Brazil na Tegucigalpa, caminda e ta refigia desde casi tres luna pasa, a bisa diasabra cu "pa e fin di siman aki e presidente no tin intencion di bay for di Honduras".

E'la bisa cu Zelaya a gradici e esfuerzonan di e presidente di Republica Dominicana pa resolve e crisis di Honduras, aunke "te awor" e no tin plan concreto pa viaha pa Santo Domingo.

Fernández a bisa cu no solamente Zelaya, sino cu e presidente elegi Hondureño Porfirio Lobo lo a bay Santo Domingo y lo a reuni awe.

E vice-canciyer di e gobierno de facto Martha Lorena Alvarado a bisa cu e ta "contento y satisfecho cu e decision di Zelaya pa bay di Honduras".

Diaranson ultimo, México a purba saca Zelaya, pero e gobierno de facto a opone pasobra autoridadnan Mexicano a dun'e e título di "presidente" den e documentonan diplomatico. Zelaya tabatin intencion pa viaha como "huesped distingui" pa México, Republica Dominicana y Cuba, caminda e lo a asisiti na un reunion di 'Alianza Bolivariana para los Pueblos de las Américas' (ALBA).

Dia 2 di december ultimo, Congreso a rechaza pa reinstala Zelaya den presidencia.

Cuba y Venezuela ta estrecha lazo cu 3.000 miyon dolar

CUBA y Venezuela a firma mas acuerdo di cooperacion pa como 3.000 miyon dolar, reforzando e fundeshi economico di e fuerte alianza politico entre e gobiernonan izquierdista di ambos pais.

Venezuela, un di e exportadornan di petroleo mas grandi di mundo, ta un fuente vital di energia pa Cuba, pa cual pais nan ta exporta 98.000 bari di crudo pa dia bao condicion preferencial di financiamento.

E presidente Venezolano, Hugo Chávez, a estrecha e lazo diasabra cu firma di decena di acuerdo nobo den areanan manera informatica, telecomunicacion, mineria, sucu y agricultura.

"Esaki ta impresionante (...) contratonan a wordo firma, 264 contrato pa un total di 2.951 miyon dolar", Chavez a bisa na clausura di un reunion cu e presidente di Cuba, Raúl Castro, na Havana.

"Cubano y venezolanonan ta enfrenta e mesun reto. Nos no por permiti pa nos revolucion wordo deteni of debilita. No, nos mester fortalece nan y e convenionan aki ta punta y coincidi directamente den e direccion ey", e'la añadi.

Chávez a bisa cu 21 proyecto mas pa 210 miyon dolar lo wordo firma den e proximo simannan.



Cuba y Venezuela ademas a firma un memorando pa crea empresanan mixto di aviacion y hidrocarburo den futuro, pero detayenan no a wordo divulga.

"Aña tras aña nos interaccion ta crece cualitativa y cuantitativamente", Raúl Castro a bisa.

"Nos a coincidi den e necesidad di cu nos accion conhunto ta dirigi na suaviza e efectonan negativo di e actual crisis economico global", e'la añadi.

Cuba, cu caha bashi pa un caida di su entradanan na efectivo a raiz di e crisis financiero global, ta paga Venezuela parti di su factura petrolero cu servicio di como 40.000 docter y otro profesional.

E intercambio comercial entre ambos nacion tabata di 5.283 miyon dolar na 2008.

E acuerdonan firma diasabra ta un preambulo di un cumbre cu a cuminsa ayera y ta sigui awe di 'Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América' (ALBA), crea cinco aña pasa pa Chávez y e ex presidente Cubano Fidel Castro pa contraresta e influencia di Merca den e region.

Chávez a conta cu mas tempran diasabra e'la reuni cu Fidel Castro, cu ta wordo considera como un mentor ideologico.

"Fidel a caba di bisami cu si e revolucion Bolivariano deteriora of fracasa of derumba, henter e continente aki lo cay atrobe den man di e imperio yankee", e mandatario a laga sa.

E presidente Venezolano a bisa cu na final di nan reunion, e lider Cubano di 83 aña a acompañ'e pa su auto. "E'la habri porta pami y a bisa mi, 'ya'. Y ami a bise p'e subi den auto (...) casi m'a trece cumi, casi, casi, casi (...) casi e'la subi den auto, pasobra m'a mira esey den su wowonan", Chavez a bisa.



Bo ZorgPas ta caduca den 2010?

Manera ya caba ta conoci, e caarchi di AZV den 2010 pa un cantidad di alrededor di 70.000 asegurado lo bai caduca den 2010.

E fecha di vencimento di e ZorgPas di e grupo aki ta cai semper riba su fecha natal of algun dia despues. Organo Ehecutivo AZV ta pidi cada asegurado pa ta alerto di e fecha cu bo ZorgPas ta bai caduca den 2010. Pa hanja cuido medico bo mester tin un ZorgPas vigente.

Di ki forma Organo Ehecutivo AZV lo otorga e ZorgPas nobo?

Pa facilita tur e aseguradonan, Organo Ehecutivo AZV a cuminsa cu preparacionnan caba. Tur ZorgPas ta wordo traha adelanta y ta cla pa wordo busca door di e asegurado. Organo Ehecutivo AZV a percura pa un balie apart den e kantina di e edificio di APFA na Seroe Blanco 4, unda Healthy Way ta situa. E horario ta di dialuna pa diabierna di 7:30 di mainta te cu 16:00'r di atardi ("non-stop"). E servicio ta uno continuo y rapido.
Organo Ehecutivo AZV ta percura pa durante henter 2010 saca anuncio (recordatorio) den medionan di prensa.

Ki ora mi mester busca mi ZorgPas?

Como cu bo ZorgPas ta caduca riba bo fecha natal of algun dia despues, Organo Ehecutivo AZV ta avisabo pa pasa den e siman di bo fecha natal. Solamente den caso bo no por bini den e siman ey, e ora bo por pasa cuminsando for di dia 15 di e luna anterior cu bo fecha natal. Por ehempel den caso cu bo ZorgPas ta caduca riba 27 di februari 2010 esey kiermen cu entrante 15 di januari 2010 (15 di e luna anterior) bo por pasa na Organo Ehecutivo AZV caba.

Ki ora ta start cu e ZorgPas 2010?

Entrante dia 14 di december 2009 Organo Ehecutivo AZV ta habri su porta pa e aseguradonan, solamente pa esun cu su Zorgpas ta caduca den januari 2010 y cu no por bin den e siman di e fecha natal.
Pa esun cu su Zorgpas ta caduca den februari 2010, ta conta mesun procedura, con tal cu pa esun cu no por bini den e siman di su fecha natal, por bin na AZV for di dia 15 di januari 2010 caba.
Despues ta sigui e personanan cu un Zorgpas cu ta caduca na maart 2010, nan por bin for di dia 15 di februari 2010. Asina cada luna durante 2010 personanan por pasa busca nan Zorgpas den e siman cu nan Zorgpas ta caduca, óf for di dia 15 di e luna anterior.

Ki documento mester trece?

Cada asegurado mester trece un documento pa identifica su mes:

- Cedula of rijbewijs valido di Reino Hulandes óf
- Paspoort valido plus
- E ZorgPas bieu plus
- Afl. 7,50 pa e ZorgPas nobo
- Tuma nota cu den caso cu no entrega e ZorgPas bieu mester paga un suma di Afl. 10,= adicional, kiermen Afl 17,50 in total

Den caso cu un persona bin busca e ZorgPas pa un otro persona e ey e ora mester trece:

- Un carta di autorisacion
- Cedula of rijbewijs valido di Reino Hulandes di ambos persona (kiermen e doño di e ZorgPas mes y di e persona cu e ta autorisa pa busca su ZorgPas nobo) óf
- Paspoort valido di ambos persona plus
- E ZorgPas bieu di e persona plus
- Afl. 7,50 pa e ZorgPas nobo
- Tuma nota cu den caso cu no entrega e ZorgPas bieu mester paga un suma di Afl. 10,= adicional, kiermen Afl 17,50 in total

Kiko pa haci pa muchanan bow di 7 aña cu no tin portret riba e Zorgpas?

Pa tur mucha bow di 7 aña y cual su Zorgpas ta bai caduca den 2010 mester haci lo siguiente:

- Contrario cu den 2006 unda no a saca potret di muchanan bow di 7 aña, awor SI esaki lo tuma lugar. Tur mucha lo hanja un ZorgPas cu su potret riba dje. No ta cobra pa e ZorgPas di e muchanan aki.
- Pa e muchanan aki, mayornan ta wordo pidi pa bin personalmente cu e mucha y pa pasa na nos departamento di Administracion di Polisa, situa na Seroe Blanco 4 banda di edificio di APFA.
- Mester trece:
    - ZorgPas bieu di e mucha
    - Cedula of rijbewijs di Reino Hulandes valido di e mayor cu ta bin cu e mucha óf
    - Paspoort valido

Den caso di un representante di e mayor mester trece adicional:
    - Carta di autorisacion di e mayor
    - Identificacion valido di e representante
    - Identificacion valido di e mayor
- Tuma nota cu den caso cu no entrega e ZorgPas bieu mester paga un suma di Awg. 10,= adicional, kiermen Afl 17,50 in total

Tuma nota cu e anuncio aki no ta aplicabel pa personanan cu permiso di estadia. E personanan cu tin permiso di estadia temporal nan ZorgPas ta caduca riba un otro dia cu no ta riba nan fecha natal, y nan mester pasa na e departamento di Polisbeheer mes.

Pa mas informacion por tuma contacto cu nos na **588-3499** di 7:30 pa 16:30r.

Chile a cuminsa eleccion presidencial, cu un favoritismo derechista





AYERA eleccionnan general a cuminsa na Chile, cu e perspectiva di cambia e coalicion centro-izquierdista cu a goberna e pais pa ultimo 20 aña pa un opcion derechista representa pa e miyonario Sebastián Piñera.

Como 8,3 miyon chileno tin derecho di vota pa elegi e sucesor di presidente Michelle Bachelet, den eleccionnan cu tambe ta cambia e 120 miembronan di Camara di Representante y 20 di e 38 asientonan di Senado.

E proceso electoral a cuminsa 7'or di mainta ora local y a sigui pa nuebe ora. E resultado preliminar mester tabata conoci ayera nochi, pero te na ciere di nos edicion AWEMainta no tabatin informacion di esaki.

Encuestanan ta mustra cu Piñera, un empresario di 60 aña cu interes den e mundo bancario, salubridad, medio y aeronautica, tin e miho posibilidad di bira sucesor di e exitoso presidente Bachelet, aunke pa esey e mester warda un di dos buelta, dia 17 di januari venidero.

E ultimo sondeo, di e prestigioso Centro di Estudio di Realidad Contemporaneo (CERC), ta pronostica cu Piñera lo yega 44%, contra 31% di e oficialista Eduardo Frei, 17% di e independiente Marco Enríquez-Ominami y 7% di e comunista Jorge Arrate.

Pa un candidato gana den e prome buelta e mester haya mas cu 50% di voto.

Si e cifranan aki wordo confirma, lo ta Piñera y Frei cu lo participa den e balotahe (e di dos buelta), y aunke e encuestanan ta duna un ventaha cla pa e derechista di 49% contra 32%, esey no kier men cu tur cos ta cla.

"Cualkier scenario cu Piñera enfrenta lo ta desafiante. Te awor e centro-derechistanan nunca a sa di gana un campaña den e di dos buelta", segun e analista politico Héctor Soto.

"Si e diferencia cu ta separ'e di Frei ta mas of menos cu 10 punto den e prome buelta, e lo mester tuma cosnan hopi na serio (den e balotahe). Esaki lo bira otro campaña" Soto a agrega.

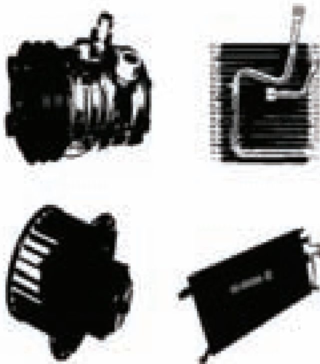
La Concertación, un coalicion di cuater partido centro-izquierdista, ta den presidencia desde 1990 tempo un referendum a obliga e dictador Augusto Pinochet baha di poder, cual funcion e'la eherce pa 17 aña.

Pero esaki ta prome biaha cu e agrupacion ta yega eleccion dividi: La Concertación na april a escohe Eduardo Frei, ex presidente (1994-2000) di 67 aña, den primaria, pero e parlamentario Enríquez Ominami, cu no a wordo permiti pa participa den e eleccion aki, a lanza su mes como candidato independiente.

"Esaki ta prome biaha cu La Concertación ta enfrenta un escenario asina adverso, pero mi ta kere cu den di dos buelta nos lo gana" cu Frei, segun e senador oficialista José Antonio Gómez.

"E tempo di La Concertación ya a pasa pa historia; hopi tempo pasa La Concertación a caba", e candidato Piñera ta bisa, di su banda.





Mobile Bazaar 2009 di SETAR a kibra otro record!











MOBILE Bazaar di SETAR a bati otro record e aña aki. Desde comienso di e siman promer cu e actividad anual y popular den pueblo a tuma lugar ya caba tabatin e prome bishitantenan cu a bin para den rij pa warda pa Diadomingo

Grandi y chikito a provecha di e ofertanan cu SETAR a ofrece su clientenan durante henter dia na e Mobile Bazaar.

E Mobile Bazaar 2009 a aña aki un biaha mas tabata yen di actividad pa nos muchanan. Nan por a pinta cara, bula den Dino Jump, come ijscream y popcorn y a pasa dushi.

E hendenan grandi a cumpra nan modelo di celular na un Prijs di baca flaco y e prome 10 famianan a ricibi un regalo sorpresa y e prome 3 famianan a ricibi un extra regalo.

Ademas, manera tur aña e bar y cushina tabata bon surti. E prome 175 clientenan di SETAR a haya chens pa cumpra un ticket di 35 florin y por a coba den e famoso Grabbelton na unda tabatin diferente modelo di cellularnan; tur na valornan mas halto cu e suma aki.

E Mobile Bazaar 2009, e evento cu henter comunidad ta spera riba dje tur anja a bira un evento anual cu no por falta mas na Aruba. Ademas di ta un dia pa brinda e comunidad di Aruba e oportunidad pa haci compra na bon prijs, tambe famianan completo ta acudi pa goza di e diferente gruponan di gaita cu ta presenta na e oficina principal di SETAR na Seroe Blanco. E aña aki e agrupacion musical cu a deleita esnan presente y trece nan den ambiente di pasco tabata Katatumbo, Katatumbito, Los Sobrinitos, Gaita Nos cu Nos, Grupo Fortaleza, Gaita Excitante, Grupo Amistad, Arrugaldo, Goza Gaita, Gaita Exclusivo, Paranda ta Nos, Biggy Boy and band, Grupo Betico y Sensacionales.

Telearuba a cubri henter dia di e actividad den nan programación di diadomingo y cada bes nan tabata bai "live" na SETAR Seroe Blanco caminda nan a entrevista varios cliente, ehecutivonan di SETAR y raporta riba tur loke tabata pasando. Radioemisoranan Rumba FM, Magic FM, Canal 90, Radio Bo Guia, Latina FM, Real FM y Top FM a bishita y transmiti "live" na diferente ora di dia pa cubri e Mobile Bazaar cu tur e ambiente cu tabata andando y aki SETAR tabata rifa giftcerticate na valor di Awg. 75 entre e radio oyentenan cu por a manda un sms pa 222 cada ves pa por participa. Ademas e dia aki, cu cada recarga di 15 florin e cliente di SETAR por a papia 15 min. Gratis. SETAR a saca tambe e premionan grandi di fin di anja durante e show "live" via Telearuba.

E parti anochi a termina manera semper cu un show spectacular di vuurwerk. Mobile Bazaar 2009 di SETAR berdad a kibra otro record di tanto oferta como premionan fabuloso!

Conocido choller Jason W. a ranca envelop cu placa for di comerciante y a core bay



DEN dia cla, diasabra merdia e conocido choler Jason W. den e area di Ranchostraat a bay riba e comerciante Netto Arends, doño di Kownloon Restaurant y a purba ranca su tas, pero esaki tabata bon wanta den e man di e comerciante. E ora ey e ladron aki a hinca su man den e tas y a ranca un envelop cu tabata den e tas y despues a core bay.

Un Peruano a core bay tras di Jason, pero no a logra gare. Den e envelop tabatin 1000 florin. Mesora a bati alarma y a rondea den becindario, pero no a logra haya Jason.

E ta un bon conoci di polis. Manera a ser bisa, e ta un Dominicano, kende a haya paspoort Hulandes, y si Gobierno ta pensa di haci cambio, mester haci cambia, cu maske un delincuente manera Jason a haya nacionalidad Hulandes, cu e por perde esaki di manera cu e por ser deporta.

Polis a saca auto casi ful pluma cu ladronan a manda den un bahada di sero na Ayo



DIASABRA mainta polis a ricibi informe cu na un bahada di sero banda di Emmaschool na Ayo, tin un auto casi ful pluma cu a ser laga atrás. Patruya policial a bay n'e sitio y a constata cu esaki ta berdad.

Takelwagen di polis a bay cu kabel, cabuya y otro material necesario pa saca e auto. Despues di basta trabao y sacrificio a logra saca e Nissan Sentra shinishi A-48107 for di e bahada ey.



cu ta den plan di expansion, mirando e exito grandi di e hecho cu nos ta un corant pornada, pero mas grandi ainda, como e prome corant electronico, pa cual nos tin e circulacion di mas grandi

Mester pa drenta den servicio inmediato:

Personanan cu ta gusta trabao periodistico.

Exigencianan ta:
a.) Mester por traha independiente;
b.) Mester tin su propio transporte;
c.) Mester por traha for di audio di un grabacion
d.) Sa type basta lihe
e.) Sa idioma, manera Ingles, Hulandes, Spaño y Papiamento logicamente
f.) Eventualmente mester por saca potret

Si Abo ta considera bo mes como e persona califica, anto solicita, mandando bo CV pa AWEMainta, Magrietstraat, mas un foto di bo persona. Tambe bo por manda esaki via e-mail pa **toko@awemainta.com**

Despues di un analisis, nos lo yamabo pa un entrevista.

Ta manera anuncia

Polis ta tene control riba trafico, manera nunca antes a sosode





TA manera a keda anuncia, polis ta tene control pa loco, manera nunca antes a tuma lugar. E controlnan aki ta tuma lugar den dia y anochi. Y esnan cu no ta cumpliendo cu ley, por conta cu nan lo haya un boet formal. Ta di e forma aki, polis ta spera cu lo por yuda na reduci e cantidad di dalmento di auto. Pesey tur chofer ta spierta. Wak pa boso ta cumpli cu ley y den e dianan aki, polis ta busca tur esnan cu ta bao di influencia di alcohol.

Asociacion di Studiante Antiyano y Arubano na Hulanda

Passaat ta organisa otro aña Passaat Recruitment Days, pero proximamente tin un anochi di informacion na Aruba

PASSAAT ta un asosacion di studiantenan Antiyano y Arubano situa na Hulanda cu tin e.o. como meta stimula e desaroyo di studiantenan riba tereno social, personal y profesional. Den cuadro di e meta aki Passaat lo organisa den mei di 2010 pa di tres biaha e evento cu den 2006 y 2008 tabata un exito rotundo esta: Passaat Recruitment Days (PRD).

Passaat a wordo funda riba 11 di september 1997 y den su añanan di existencia Passaat a nota cu hopi studiante y profesionalnan Antiyano y Arubano na Hulanda no ta completamente consciente di e diferente posibilidadnan cu tin riba e mercado laboral na Antiyas y Aruba.

Di otro banda e companianan di diferente sector na Antias y Aruba ta regularmente en busca di studiante y profesionalnan cu ta interesa pa cuminsa of continua nan carera profesional na Antiyas of Aruba. Dor di organisa Passaat Recruitment Days, Passaat kier conecta e studiantenan y e "young professionals" cu e companianan.

Passaat Recruitment Days t'e evento di aña caminda studiante y "young professionals" lo haña e oportunidad pa por orienta, drenta den contacto y introduci nan mes personalmente serca e diferente compania of organisacion di Antiyas y Aruba. Pa companianan participante tambe esaki t'e oportunidad ideal pa por introduci nan mes personalmente y yena nan vacaturanan.

E exito di PRD ta depende primordialmente di participacion di diferente compania of organisacion n'e evento aki. E cantidad di studiante y profesional Antiyano y Arubano a crece hopi durante di e edicionnan anterior di PRD.

Esaki no solamente ta nifica cu e necesidad tey, pero tambe cu e interes ta grandi. P'e motibo aki Passaat kier a invita tur compania y organisacion pa duna un aporte n'e studiante y profesionalnan na Hulanda dor di forma parti di e evento aki.

Pa duna compania y organisacionan cu ta interesa un bista di locual Passaat Recruitment Days ta ensera y kico lo por spera di e edicion 2010, nos lo tene un presentacion dia 21 di december proximo na Aruba.

Ta pidi tur compania interesa pa tene e dia aki for di 18:30 pa 21:30 di anochi liber y inscribi prome cu dia 18 di december dor di manda un mail cu e nomber di compania y nomber di e representantenan (max.3) cu lo bay tey e anochi aki na: bedrijven@passaat.com of via e number di telefon 560-3844. Pa loke ta trata e localidad di e presentacion aki, nos lo anuncia esaki despues.

Passaat ta duna aporte n'e desaroyo riba tereno profesional, social y personal di e studiantenan. E ta boga p'e interesnan di e studiantenan Antiyano y Arubano, ta forma un brug entre e comunidad Antiyano y Arubano y esun Hulandes y ta promove y haci e cultura Antiyano y Arubano conoci bao di e studiantenan y tur persona interesa. Passaat ta realisa e metanan aki dor di organisa diferente actividad, manera workshop, simposio, actividadnan deportivo etc. E asosacion a crece hopi durante di e ultimo 12 añanan y ta conoci pa su profesionalidad. Passaat t'e asosacion di mas grandi den comunidad Antiyano y Arubano na Hulanda y ta representa tur studiante Antiyano y Arubano den tur area di estudio y stad na Hulanda. Pa mas informacion di Passaat y Passaat Recruitment Days por bishita www.passaat.com y www.passaatrecruitmentdays.com. Tambe por manda un e-mail na info@passaat.com of prd.passaat@gmail.com

E CUADRA DI MAMA

GRUPONAN DI GAITA TA PLAMA NAN CANCION
DEN TUR SKINA ANUNCIANDO FIN DI AÑA

KOLKNAN DI MISA TE ZONA
ANUNCIANDO NACEMENTO DI UN SALBADOR
DEN UN HUMILDE STAL NA BETHLEHEM

RUMAN BO CAS TA RESPLANDE DI LUZ Y DECORACION
AMIGONAN TA DRENTA Y SALI, COME Y BEBE
NA ABUNDANCIA SIN FIN

INTERCAMBIO DI REGALO TA PASA DI MAN PA MAN
MI NO A BIN PIDIBO NADA Y MUCHO MENOS PLACA
SOLAMENTE MI KIER SA UNDA
E CUADRA DI MAMA TA?

SI, E MUHE EY CHIKITO DI TAMAÑO
PERO GRANDI DEN AMOR
CU A PONE NOS TE UNDA CU NOS TA
SOLAMENTE MI KIER SA UNDA
E CUADRA DI MAMA TA?

RUMAN, CORDA CU UN DIA NOS LO MIRE
Y NOS DOS E LO BRAZA DURO
SOLAMENTE MI KIER SA UNDA
E CUADRA DI MAMA TA?

BON TIN TUR COS MENOS E CUADRA DI MAMA
MAMA DI NO PREOCUPA BOSO
SEMPER LO MI TA CU BOSO

UN BON PASCO TA MI DESEO Y CU
DIOS BENDICIONABO AWE Y PA SEMPER
Y GUIA BO PASONAN DEN E AÑA NOBO
BON AÑA MI RUMAN

GERARDO

Ta ser haci cueste loque cueste pa tene refineria habri

Loke ta haci cu Gobierno di Aruba no ta import'e violacion di derecho humano di parti di PetroChina

Di acuerdo cu denuncia haci pa e.o. Rainbow Warriors International

SEGUN Rainbow Warriors International, compra di e refineria di Valero na Aruba dor di e compania PetroChina lo daña reputacion di derecho humano di Reino Hulandes y Aruba severamente.

E refineria na Aruba actualmente opera pa Valero Corporation di San Antonio, Texas ta na benta y Valero y Gobierno di Aruba ta den negociacion cu PetroChina, cu a expresa un interes pa adquiri e refineria.

Gobierno di Aruba mediante Mike de Meza, Ministro di Finanza, Utilidad Publico y Asuntonan Energetico, a bin ta negociando riba un lista di 20 punto, cu nunca a ser divulga na publico en general of prensa.

Segun un recien comunicado di prensa emiti pa Ministro Mike de Meza na nomber di Gobierno, riba 5 di e 20 punto ainda ta diferencia di opinion y ta negociando dor di ambos partido pa yega na un acuerdo pa compra di e refineria dor di PetroChina.

E negociacion di Gobierno di Aruba ta cubri cu secrecia y autoridad den nan desesperacion pa yega na un acuerdo ta dispuesto pa ignora e pesimo trayectoria di PetroChina riba tereno ambiental y e hororoso historia di derecho humano di PetroChina y e compania madre China National Petroleum Corporation (CNPC), según Rainbow Warriors International.

Ambos empresa, CNPC y PetroChina a ser implica den violacion di derecho humano den e provincia di Darfur, n'e pais Africano Sudan, y campaña extensivo internacional a ser hiba y ainda ta den progreso, p.e. Sudan Divestment Task Force, Genocide Intervention Network, Save Darfur Coalition y Investors Against Genocide.

E Corte di Husticia Criminal Internacional a dicidi pa habri un investigacion riba e situacion na Darfur, Sudan, basa riba Resolucion 1593 (2005) di Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni, cu ta delega e situacion na Darfur desde 1 juli 2002 pa responsabilidad di e Fiscal Mayor di Corte di Husticia Criminal Internacional.

Corte di Husticia Criminal Internacional ta keda na Den Haag, Hulanda, miembro di Nacionnan Uni cu un compromiso fuerte pa sali na defensa di derecho humano globalmente.

Na 2007, ora e campaña di Sudan Divestment Campaign tabata den full swing, a bira conoci cu PGGM, un fondo di pensioen grandi na Hulanda y por cierto un di e mas grandi na mundo a inverti un suma cuantioso den PetroChina, cual hecho a bira un asunto di interogacion den Tweede Kamer na Hulanda na unda dos miembro di fraccion di partido Social-Democrata (PvdA), Waalkens y van Dam a haci pregunta al respecto.

Na 2008 e fondo di pensioen Hulandes PGGM a duna di conoce di lo deshaci di su inversion den PetroChina den su fondo, cual fondo den su totalidad ta valora na 88 mil miyon euro (129 mil miyon dolar mericano) a causa di e actividadnan di PetroChina na Sudan y e historia pesimo di e pais ey riba tereno di derecho humano.

Venezuela, un productor principal di petroleo, hopi cerca di Aruba, tin un fuerte alianza cu e Chinesnan, ya cu varios aña pasa PetroChina a firma un acuerdo pa compra di crudo di Venezuela, cual ultimo pais a bira e di tres area di produccion mas grandi di petroleo p'e pais China na mundo.

Segun Presidente Hugo Chavez exportacion di crudo Venezolano pa China ta ser premira pa crece y yega rapidamente na un nivel di miyon bari pa dia na 2013.

PetroChina y Venezuela mediante un joint venture ta planeando pa construi un refineria na provincia di Guangdong na China cual lo iguala den produccion e actual planta procesador di petroleo mas grandi na dicho pais.

E refineria Arubano, un planta di 275,000-baril pa dia cerca di costa di Venezuela cu ta suministra intermediate feedstocks na refinerianan na costa di Merca pa aña largo tabata un asunto di fuerte debate den Reino Hulandes y na Aruba pa incumplimento di tratadonan internacional y legislacion y reglamentonan ambiental local.

Desde cu a re-inicia operacion na 1989, e n'e momento ey propiedad di Coastal Oil Corporation di Houston, Texas, a goza di beneficionan fiscal substancial, procedente di lucrativo y extenso tax holidays, cual porcierto a ser pasa tambe p'e subsecuente doñonan di e refineria El Paso y Valero.

E negociacion actual di Gobierno di Aruba cu PetroChina lo no substancialmente mehora e actual exigencianan ambiental no-existente fiha den clausula di e original contrato traha cu Coastal Corporation na 1989.

Pues e poblacion y economia di Aruba lo no saca mucho beneficio di un posibel contrato cu PetroChina, pero al contrario lo mira agrega violacion di derecho humano internacional n'e actual lista di violacion local di medio ambiente y salubridad publico.

Gobierno di Aruba, desespera pa mantene e refineria habri cueste loque cueste p'asina evita perdida di 700 cupo di trabao, ta dispuesto pa no scucha criticanan severo internacional y extenso documentacion tocante e complicidad den violacionan di derecho humano di PetroChina y CNPC, y tambe ta dispuesto pa ignora documento y argumentonan cu a conduci PGGM pa deshaci di su inversion den PetroChina.

E Gobiernonan di Aruba y Hulanda ta demostrando un total falta di atencion p'e asunto di derecho humano na Darfur y pues ta contradiciendo e compromiso internacional di Reino Hulandes pa sali na defensa y vanguardia di derecho humano internacionalmente.

Entrega di diploma Hulandes & Ingles na Scol di Idioma

SIMAN pasa durante un encuentro ameno, a ricibi nan diploma for di directora di Scol di Idioma, Yolanda Croes, dos grupo di studiante cu a termina nan curso di Hulandes y Ingles Principiante.

E curso a consisti di 3 nivel; 2 nivel di gramatica, pronunciacion y con pa scirbi e idioma y e ultimo tabata dirigi riba combersacion.

E graduadonan a progresa bon den nan estudio y e grupo aki t'esun cu a persigui tur e tres lunanan di curso te nan logro final.

Awor mester sigui practica e idioma den bida diario y na trabao. Mayoria lo sigui profundisa nan conocemento di Ingles y Hulandes den e curso Hulandes & Ingles Intermedio cu lo start den luna di januari otro aña.

Riba e potret e grupo felis di graduado hunto cu nan instructora di curso, sra. J. Thiel. Esnan cu a ricibi nan diploma pa Hulandes Principiante ta: Angelica Boekhoudt, Beatriz Mira y Derk Haynes.

Pa Ingles Principiante a ricibi nan diploma: Miosotis Soriano, Claudia Cristo Benaut y Curtis Thompson. Un pabien na boso.



Di dos reunion informativo

Pa tahadornan na aeropuerto

(Miembro y no miembro di STA)

MIRANDO cu mayoria di nos trahadornan no tin confiansa mas den e sindicato actual cu ta representa nos na aeropuerto un grupo di trahador a dicidi pa uni y alabes ofrece un opcion representativo di un Organisacion nobo unda realmente democracia, husticia, honestidad y transparencia ta central.

Pa e motibo aki nos ta haci un invitacion fraternal na cada un di boso, pa asisti na e di dos reunion informativo (sin compromiso alguno pa bo persona).

Un biaha mas nos kier a enfatisa pa no laga ningun hende intimida boso, ni spanta boso cu excusanan falso, pasobra boso tur tin derecho di vocifera boso opinion. Boso contribucion di tur luna ta un contribucion di boso. Boso merece personanan integro pa defende boso derecho na tur momento y pa respeta boso deseo na tur momento.

Un directiva cu ta trapa riba bo derecho door di no respeta decision di mayoria, intimida, manipula y ta ataca bo personalmente si bo busca bo derecho, no por ser confia pa representa bo en busca di bo derechonan. Pesei mes nos ta haci un apelelacion na boso pa hunto ban trece un cambio na unda un biento fresco lo supla den aeropuerto pa nos propio bienestar.

Un biaha mas nos ta extende un invitacion, sin compromiso, na cada un di boso despues cu e ultimo reunion tabata hopi bon atendi cu hopi interes di esnan presente, pa mas informacion, nos ta pone un otro reunion pero e biaha aki cu e abogado sr. Milko Baiz cu lo ta presente pa cualkier pregunta cu lo bo por tin, asina tur duda lo por wordo elimina. Si boso ta desea di mas informacion boso por subi riba e website di floa.webs.com riba e site aki boso lo haya tur informacion di e organisacion nobo aki.

Alabes, Sr. Milko Baiz lo ta e abogado cu lo ta representando e organisacion ya menciona.

E reunion informativo aki lo tuma lugar mañan dia 15 di december, na oficina si Simar, pa 7'or anochi. Ban mustra nan kico e frase "UNION TA HASI FORSA" realmente kier men.

Directiva nobo di AHATA

Posicion	Nomber	Compania
Chairman	Alex Nieuwmeijer	Divi Resorts
1st V-Chair	Paul Gielen	Renaissance
2nd V-Chair	Warren Stanley	De Palm Tours
Treasurer	Javier Wolter	CMB
Secretary	Edgar Roelofs	Manchebo Beach Resort
Director	Susan Santiago	Hyatt Regency Aruba
Director	Richard Roy	The Westin Resort
Director	Louis Philippe	Holiday Inn Resort
Director	Jesus Cardoso	Occidental Grand
Director	Rob Smith	Radisson Aruba Resort
Director	Joe Najjar	La Cabana
Director	Ewald Biemans	Bucuti Beach Resort
Director	Kevin Schwab	Aruba Marriott Resort

DEN nan asamblea general annual, cu a tuma lugar diabierna ultimo, Aruba Hotel & Tourism Association a elegi un Directiva nobo, cu ta asumi nan function na luna di februari 2010.

E miembronan nobo di directiva ta:

35 Aniversario na Banco di Caribe Aruba N.V.





RECIENTEMENTE Banco di Caribe a celebra anniversarionan di 3 empleado. Sra. Cathrene (Kitty) Croes y sra. E. Omaira Felida-Werleman a cumpli 10 aña di servicio y sra. Susanita Diaz-Maduro a cumpli 15 aña di servicio.

Kitty Croes a traha na caha, Transfer Department y actualmente ta traha den Clearing Department.

Omaira Felida-Werleman ta traha den Consumer Credit & Mortgages Department y Susanita Diaz-Maduro a traha den Transfer Department, Clearing, Baliemedewerkster y actualmente como telefonista.

Cada un a ricibi nan pin, acustumbrado envelop, certificado, areglo di flor y regalonan.

Riba e fotonan por mira e.o. sr. Herbert Ignacio, Managing Director, sra. Susanita Diaz-Maduro, sr. Willem (Boy) Lacle, Managing Director y sra. Bernice York-Gibbs, Assistant to the Managing Director cu e hubilarionan.

Management & Staff ta desea nan masha pabien y hopi aniversario mas.





Stingray Swimming cu tremendo resultado durante "Stingray Challenge"

DESPUES di varios aña, e club di natacion Stingray Swimming a organisa un evento di competencia di landamento p'e clubnan na Aruba y den exterior. E atletanan di tur e 3 clubnan a bataya fuertemente contra otro, p'asina logra e titulo maximo y tambe mehora nan tempo personal. Un palabra di danki ta bay na Digicel, cu tabata e patrocinador principal di e evento aki.

E resultado tabata: 164 medaya, 6 high point trophy, 11 record Arubano.

164 medaya di cual: 77 medaya di oro, 49 medaya di plata y 38 medaya di brons

6 High point Trophy: Daniel Jacobs; categoria mucha homber 7 – 8 aña; Ginayla Arends; categoria mucha muher 9 – 10 aña; Daniella van den Berg; categoria mucha muher 11 – 12 aña; Jordy Groters; categoria mucha homber 11 – 12 aña; Jemal le Grand; categoria mucha homber 13 – 14 aña y Ashley Groters; categoria mucha muher 15 – 24 aña

11 Record Arubano: Daniel Jacobs (8 aña y menos) den 200m Freestyle; Keeley Maduro (8 aña y menos) den 200m I.M; Mikel Schreuders (9 – 10) den 50m y 100m Breaststroke; Jemal le Grand (13 – 14) den 50m y 200m Freestyle y 100m Fly; Mucha muher 8 aña y menos den 200m Medley Relay y 200M Freestyle Relay: Chanelle van Brussel – Anahi Schreuders – Keeley Maduro – Shania Mathilda; Mucha homber 11 – 12 den 200m Medley: Frans van Drie – Jordy Groters – Shaquille Vlaun – Andrew Oduber; Mucha muher 11 – 12 den 200m Freestyle: Daniella van den Berg – Mikaela Ras – Sue-Gin Arends – Cindy Maduro

E evento tabata uno exitoso y sigur sigur e directiva di Stingray a comprometi cu anualmente nan lo sigui organisa esaki. Claro cu no por keda sin menciona e tremendo trabao di e comision di mayor y tambe tur e otro mayornan cu a duna nan aporte p'e evento ta uno exitoso pa nos atletanan.



Actualmente tin parti di e grupo di Stingray Swimming ta competiendo na Clearwater – Florida y despues tin algun atleta cu ta biahando pa Panama pa tambe competi y pone e nomber di Aruba y di Stingray na halto, demostrando ki calidad un isla chikito asina tin den e mundo di natacion.

Fiesta di Pasco di KPMG na Tierra del Sol

KPMG a organisa un fiesta di Pasco den e area di bankete na Tierra Del Sol Country Club, den e hardin. E buffet delicioso di celebracion a wordo combina cu entretenimento di un DJ. KPMG ta un netwerk global di companianan di servicio profesional cu ta provee servicionan di audit, impuesto y conseho. KPMG tin 137,000 profesional excelente trahando hunto pa duna balor na 144 pais rond di mundo. Aki por mira e sucursal di Aruba dunando danki y cla pa enfrenta e aña nobo.



















Bo no mester enfrente bo so, nos tey pabo!

Awor Mary Joan Breast Cancer Support Group tin su propio oficina















DIAMARS anochi a tuma lugar, loke nan a yama Mary Joan Center, cu lo t'e centro di Mary Joan Breast Cancer Support Group.
E centro aki ta keda na Sabana Blanco 8, na Dakota, cu ta un bunita gesto di parti di META Corp. cu ta doño di dicho propiedad y a pone na disponibilidad di e organisacion aki, cu ta haciendo un bunita trabao.
Nos felicitacion y sigui cu e bunita trabao aki.

Pa Fundacion Mary Joan pa support di cancer na pecho e apertura di e centro e cas aki ta un logro hopi importante.
Despues di luna di preparacion, remodelacion di e edificio aki y cu ayudo di tantisimo persona y instancia nos ta para awe dilante e cas na Sabana Blanco 8 na Dakota y na unda cu tur actividad cu fundacion Mary Joan ta eherce por continua.
Ora bo ta traha pa concientisa y educa bo comunidad bo ta sigui crece cu materialnan. E materialnan aki mester wordo poni un caminda unda tur persona por yega facil na dje. Cu Centro Mary Joan awor tur hende por yega y haya imformacion.

Mary Joan Foundation kier usa e centro tambe pa trece patiente y sobrevivientenan di Cancer na Pecho y nan famia hunto na unda diferente actividad por wordo teni, manera charla, encuentronan, y tambe pa contact y actividadnan social. Bo no mester enfrenta e malesa aki bo so. E lugar tin un bunita cura rond na unda por desaroya tur sorto di actividad.
Lo bay cuminsa habri e centro un parti di dia p'esnan cu kier bin busca informacion y tambe topa otro. Pronto e programa di 2010 lo wordo presenta y ya caba tin planea pa duna diferente actividad di salud y movecion aki, manera Tai Chi, Zumba y Yoga.

E ayudo psycho – social lo keda traha riba dje pa pacientenan cu tin pregunta of mester di sosten por yama of pasa. E Fundacion aki ta drai solamente riba donacionanan y nan ta spera di por sigui conta riba e sosten financiero di nos hendenan.

Un danki grandi ta bay na MetaCorp cu a pone e cas aki disponibel. Hendenan cu curazon grandi y semper cla pa yuda. Na Aruba Valero Volunteers cu a haci tur e cura lumpi y a verf e cas, boso aporte tabata tremendo. Na Albo y Wegenbouw p'e bunita cura. Na GITI Contractors y tur su trahadornan, un danki grandi. Na Tonk Euro Kitchen cu a yuda mesora sin basila. Na tur e sponsornan cu durante e luna di october y november a sigui crea actividadnan pa recauda fondo pa yuda Mary Joan Foundation.

Casonan di Cancer di Pecho ta creciendo y hunto cu Gobierno, tur cu ta proteha e derecho di e paciente, nan staff, dokter, specialistanan, e Mamma Care Team, Koningin Wilhelmina Fonds y tur hunto lo sigui duna e cuido, e sosten pa yuda alivia e malesa aki y combatie tur cu nos por.
Tur esnan cu kier pasa admira e centro aki nos ta haci un invitacion pa pasa diadomingo awor na Sabana Blanco 8, den cura di ATCO na Dakota. E centro lo ta habri di 12 pa 4 or di atardi.
Bo no mester enfrente bo so, Mary Joan Breast Cancer Support Group tey pabo.



Alumnonan di Colegio Arubano a organisa Feria pa haya airco den klas







DIABIERNA y diasabra ultimo a tuma lugar e feria di Colegio Arubano. Tur esaki pa a recauda fondo pa por hasi e localnan aire acondiciona. E "kerstmarkt" di Colegio Arubano tabata un exito rotundo. Tabatin diferente articulo na benta manera articulo pa pasco, cos di hunga, articulo pa cas y joya cu e docentenan aki mes a traha hunto pa simannan largo cu nan otro coleganan Annet Bredie-Peterson y Lisbeth Gommers. E benta di buki tabata un exito grandi. Tabatin buki pa esnan cu ta gusta lesa di tur edad. E team organisador tabata consisti di diferente maestra di Colegio Arubano cu ayudo di alumnonan. E preparacion pa e mercado tabata un trabao grandi y no tabata facil. Hopi ta e comerciantenan cu a colabora cu e feria. E comision di feria ta gradici tur comerciante cu a aporta na e mercado. Specialmente na e alumnonan cu a bin yuda. Y sin lubida e pueblo di Aruba cu a contribui grandemente.

E casinonan di mas grandi na Aruba ta partiendo premio na cantidad

Celebracion di 20 aniversario di Crystal Casino







DEN cuadro di su celebracion di porcelana, esta nan 20 aña di existencia, Crystal Casino ta den un locura di parti premio na su bishitantenan. E celebracion aki a cuminsa desde 1 di december ultimo y lo sigui te cu 20 di december, pues 20 dia di celebracion pa nan 20 aniversario. Den e periodo aki, nan lo regala 20 "weekend stay" na Renaissance Curacao cada dia! E sorteo ta tuma lugar tur anochi 8'or den Crystal Casino mes. Si abo tin e suerte di logra un Royal Flush cu Caribbean Stud Poker entre 1 y 20 di december, Crystal Casino lo entrega e ganador un bonus extra di 20 mil dollar. Ya caba tin varios ganador feliz di e campaña y e prome ganador di e campaña aki tabata sr. Sr. Assis Gurgagz. E otro ganadornan tabata Filomena Erasmus; Stella Tromp; Romualdo Fecunda y Iona Scheper. Te ainda no tabatin un ganador di e Royal Flush. Mas bo hunga, mas chens bo tin di gana. Ta recorda tur hende cu e campaña aki ta dura 20 dia y ta termina dia 20 di December, pues probecha awor.





Happy Birthday to youuuuuuu.....esey ta loke bo dos prinsesnan tabata canta diadomingo 13 di December 2009 pa THE WORLD'S GREATEST DAD: ALBERT "JOTTIE" DE CUBA, nos PAPI stima! Papi nos ta desealo hopi anja mas di BIDA (pa nos por sigui keiro hunto around the world), BENDICION, SALUD y plaka (pa bo dreams nan por come true). Luli y Laila ta stimabo hopi y ke alavez bisabo danki pa ta un dushi tata cu ta super facil pa stima y adora! Papi ta hanja pabien tambe di Janet, Kevin, Naomi, Zinah, Kevintje, Ivo, Nana y Ligia....y sin lubida di tur e cachonan. Papi gosa di Papi su dia! Love u lots, Luli y Laila.

Polis ta detene homber burachi

DIABIERNA madruga, 1.30, un señora cu a biba den Caya Mazurca, a tende cacho blaf y a mira kico ta pasando. E ta yama polis, como cu el a mira un homber sospechoso ta cana rond su cas.

Na yegada di polis, nan ta papia cu e señora J.B. naci na Corsow di 40 aña, kende ta bisa polis cu el a tende cacho blaf y a mira un homber color cla, bisti cu short sin camisa, cu keds ta cana rond di su cas.

El a sigui movecion di e homber y a mira e homber a bay para dilanti di cura di su bisiña, pero despues no a mir'e mas. Polis a tira un bista den becindario y a topa cu e homber cu ta cuadra cu descripcion sinta den un mondi banda di poco cadushi. E tabata basta bao di influencia di alcohol y e no sa unda e ta biba. Polis a hibe warda di polis na Noord unda el a keda sera.

Homber ta haya boet pa tira sushi den mondi

DIABIERNA atardi pa 6.30, habitantenan di Turibana, ta yama warda di polis na Noord, y ta bisa polis cu nan a mira e pickup berde A -25872, tira sushi den e mondi na Turibana. Polis a busca den becindario y topa cu e auto para den Heidestraat.

Polis a papia cu e chofer, kende a admiti cu el a benta e sushi. Polis a bise p'e bay lanta e sushi bek, y benta nan na dom. El a priminti cu e ta bay lanta nan. El a haya un boet.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nos atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Juan Dijkhoff

Gradicimento ta bai pa tur esnan cu a manda flor y jamadanan. na tur famia, bisiñanan, conocirnan y amistadnan.
Na personal di Ambulance, Doktornan y Verpleegsternan **Wit Gele Kruis.**
Na personal di Aurora Funeral Home, boso atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa un Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar :
Diasabra 12-12-2009, pa 7'or pm na Misa Santa Anna Noord.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Famia Dijkhoff



ARUBA LIONS CLUB

Directiva, Miembronan, Lionessnan y Leonan
cu honda pena ta anuncia fayecimento di nos gran amigo,
Pasado Gobernador (1985-1986) y Miembro Vitalicio,

FL PDG Elias Fingal
(* 03-VII-1928 - ✞ 10-XII-2009)

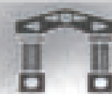
Nos ta comparti e profundo dolor di su yiunan:
Elias Jr. y Jacqueline Fingal-Arends
Robert y Mary Fingal-Kelly
Michael y Mariela Fingal-Kock
Richard Fingal y Joanne Caster
Cedric Fingal
su nietonan, rumannan, cuñá, demas famia y amigo

Cu Ser Supremo bendiciona y duna nan forsa y resignacion pa surpasa e momentonan dificil aki.

E defunto lo reposa awe 14 di december 2009 di 1'or pa 4'or di atardi na Capel Monte Calvario na Tanki Leendert, pa despues ser conduci pa su ultimo lugar di sosiego na Santana Catolico na Noord..

Lions y Lionessnan lo acompaña e famia na Capel unda e Leonnan lo rindi honor na nos defunto miembro y ex-Gobernador cu Guardia den atuendo Leonistico.

Cu FL LM PDG Elias Fingal sosega na paz.



AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

With deep sympathy we announce the passing away of our beloved mother, sister, aunt



Ms. Su Wai Chun
Better known as " Su, Mama or Wai Chang"
***12/06/1943 +12/12/2009**

Left to mourn are
Husband: +Chong Yuan Kwai

Sons: Chee Fai Chong
Chee Leng Chong
Chee Sing Chong & Maria Fernanda Chong-Rodriquez & family

Mother: Tan Yuk Lan in Hong Kong

Brother: Leung Bui & Wai Man

Nieces and nephews: Leung Judy
Leung Lisa
Leung Michael
Linda Soo & family in Australia
Shirly Soo & family in Australia
Tom Soo in Australia

Family: Helen Soo in Australia
Jack Soo & family in Australia
Leung Kwai Yin & family in Hong Kong
Leung Kwai chang & family in Canada
Soo Yiu Shien & family
Yao Han & family in Hong Kong
Yao Tai & family in Hong Kong
Yui Lin Kin & family
Leung Kin Tune & family in China

Brother in law: Fook-on Chong & family in Curacao

All her good good friends from Mah-Jong group and Karaoke group

Friends & Relatives : Chow family, NG family, Tjing Fong TJin anf family, Cheung family, Cheng family, Chan family, Lee family, Lam family, Fan family, Ling, Lee, Rodriquez, Lansiquot, Holliger, Tromp, Chan, Yuen, Wong, Leung, Chong, NG, Chang, Chow, Cheung, Soo, Richard and Meyling & family in Curacao, Fan Suen & family

All other friends, neighbors and relatives: Sorry if in our bereavement we may have omitted anyone

The funeral will take place on Tuesday, December 15, 2009, at 4:30 p.m. at AD PATRES Funeral Home, followed by the burial at the Government Cemetery in Zeewijk.
The body of the late Mama will be laid out from 2:30 a.m. at AD PATRES Funeral Home .

Address for condolences: Savaneta 320
Dialuna 14 di December 2009
7'or pm – 9:30 pm

We are sorry that after the funeral we can not accept any condolences at home

Guardia a bringa contra multitud di hende

ASISTENCIA di polis di San Nicolas a wordo pidi diasabra 1.30 di madruga, na un nightclub den B.v.d. V.Zepp.straat, pa un pelea. Ora cu polis a yega nan ta topa cu un multitud di hende dilanti di e nightclub.

Polis ta haya informacion cu e homber L., a maltrata un señora. Polis a papia cu e victima U., kende a bisa polis cu e homber L. a maltrate sin ningun motibo.

E ta bisa cu su casa P.W. a bin defende, e tambe a haya golpi for di e guardia. Polis a bisa nan pa bay poli busca papel y despues duna keho.

E muhe su frenta tabata basta hincha, mientras cu e homber tabatin herida na su wowo robes.

Pa 9.30 di mainta, e homber M.R.L., kende t'esun cu a maltrata e pareha, a bay warda di polis di San Nicolas, y ta bisa polis cu e no a bin mas prome, como cu el a haya golpi. E ta bisa polis cu e ta guardia n'e nightclub, y tin regla cu e pasaheronan di busnan di paranda, no mag drenta den e nightclub.

Ora cu el a bay stop nan di drenta, henter e multitud a lanta contra dje y a cuminsa bringa cune.

E ta bisa cu e tambe a manda algun golpi, y no sa kende t'esnan cu a haya sla. Polis a bise p'e bay poli busca un declaracion di dokter y despues duna keho na Recherche.

Pa 7.30 di anochi, e homber P.W. casa di U., a bin warda pa duna keho.

Habitante ta perde basta joyas den ladronisia

UN habitante di Pos Chikito cu a haya bishita di ladron a yama polis diabierna anochi 11.30, y ta bisa cu ladronnan a kibra drenta den su cas.

E ta bisa cu nan a drenta via di porta patras y for di un kashi nan ta bay cu 6 mil florin na joyas y tambe 1300 florin cash.

E ta bisa cu nan a bay cu dos video camara, dos holoshi, paña, zapato y tambe nan a purba bay cu un computer, pero no a logra. Polis a tuma su keho.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece cristianamente :

Jesus Enrique Coëllo
***10-04-1948 †10-12-2009**
Mihor conoci como : "Chucho" of "Chu"

Na nomber di su:
Señora: Filomena Coëllo
Yiunan: Francisco Coëllo
Galy y Reinaldo y yiunan
Charina y Fernando y yiunan
Mescos cu yui: Victor y Olivia y yiunan
Nietonan: Jean Carla-Shyndie-Jonathan-Rafael-Reiberto-Joshua- Edgard-Thais-Cristopher.
Bisanieto: Jeandrey
Mama: Carmen Marval
Suegra: Maria Maduro
Rumanan: Segundo Coëllo y yiunan
Yolanda Coëllo y yiunan
Luis Coëllo y Carmen Montiel y yiunan
Elizabeth y Ronnie Paskel y famia
Vera Robles de Medina y Nico v/d Berg
Marieta y George Koolman y famia
Ralph Robles de Medina y famia
Jeanine Coëllo y Kedy Koolman y yiunan
Rumanan na Colombia: Rita Coëllo y famia
Magola Coëllo y famia
Johana Coëllo
Tantanan: Olivia Tromp y famia
Omaira Marval y famia
Emilia Suarez y famia
Swa y cuñanan, primo y primanan, comer y compernan.
Ex-Coleganan di Rhodana Security
Mihor amigo: Elsio Alders y famia
Demas famia: Coëllo, Marval, Maduro, Raphaela, Cornett, Brown, Robles de Medina, Briceño Koolman, Alvez, Stamper, Vrolijk, Perez, Dirksz, Fingal, Werleman, Ramos, Lugo, Paskel, Suarez Tromp, Albertus, Romero, Orman, Richardson, Arendsz, Henriquez, Gomez, Montiel, Odor, Hodge Nicolaas, Kock, Wever, Kelly, Jeandor, Alders
Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 15 December 2009, 9or pa 11or na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Sabana Basora .
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Dialuna 14 December 2009
7'or pa 9'or pm
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristian di nos: tata, welo, bisawelo, ruman y omo:

Sr. Johannes Lionel Lake
tambe conoci como: "Daddy Lake" of "Joe"
10 december 1929 - 10 december 2009

Na nomber di su:
Esposa: † Aura Lake-Spencer

yiunan: Ruby y Eric Rafael-Lake
Glenroy y Mirna Lake-Kock
Osmar y Wini Lake-Ras
Eric y Edwina Lake-Geerman
† Glenda Lake
Albert y Editha Lake-Wolter
Ellen Lake
Alvin y Jeanise Lake-Tromp
Astrid y Karel Dirksz-Lake
Gwendolyn Lake
Lisa Dielingen y Gerald Donato

rumannan: Edna Martin y famia
† Parker Lake y famia na Sint Maarten
Ruth Richardson y famia
† Grace Peterson y famia na Sint Maarten
Victor Lake y famia na Sint Maarten

swa y cuñanan: † Ninita de Lannoy y famia
† Bernardo Toppenberg y famia
Walter Spencer y famia na Corsow
Hubert Spencer y famia na Corsow
Melinda Cortes y famia
Consuelo Spencer y famia na Hulanda

nietonan: Jonathan, Jelitza, Gregory, Suhael, Jerrianne, Regene, Jennifer
Joally, Albert, Brian, Roger, Rachel, Christopher, Ericson, Linelsa,
Timothy, Erishka, Aimee, Robin, Nigel, Alex, Christopher, Angelina

bisanietonan: Kaylee, Amira, Alysee, Ruzheina, Tahira, Alixa
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan personanan hopi yega na
cas: Janchi, Niño, Papito, Tirso y Nelson

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida di mensiona un of otro persona hopi ayega na e defunto.

famia: Lake, Spencer, Arrindell, Richardson, York, Mathew, Bryson, Gumbs, Ellis, Toppenberg, Delanoy, Cortes, Escalona, Rafaël, Kock, Ras, Geerman, Wolter, Tromp, Dirksz, Holmond, Dielingen, Rincones, Cardoze, Croes y demas famia na Hulanda, Curacao, Bonaire, St.Maarten y Merca.

Lo aprecia presencia di famia, bisiña y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 15 di december 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Fatima na Dakota pa Santana central na Sabana Basora.** E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia den Misa Fatima na Dakota.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
dialuna 14 di december 2009 di 7'or pa 9'or di anochi

Despues di entiero lamentablemente no por ricibi bishita di condolencia na cas.

STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN
Het Wit Gele Kruis Aruba
Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap
Tel: 5824444/ Fax: 5824411

INFORMACION PA HENDE CU TIN SUCU!

Ora e nivel di sucu den b sanger ta un tiki halto,por ta cu bo no ta experiencia kehonan.
Sin embargo,ta hopi importante pa laga e sucu baha.
Pakiko ? Ora e sucu ta queda halto (of un tiki halto), bo tin mas riesgo pa haya complicacionan despues di tempo como daño no wowonan, curazon,riñon,etc.
Purba preveni e problemanan aki y no laga e sucu keda halto.
Un tiki halto ta halto dimas caba !

PA MAS INFORMACION : 582-4444

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, bisiña y conocirnan, pa asisti na tres (3) Santo Sacrificio di Misa pa descanso di alma di nos defunto stima:

Ignacio "Nacho" Boekhoudt

cual lo tuma lugar na Misa Santa Filomena na Paradera ariba e siguiente dianan:

Dialuna: 14 December 2009
Diamars: 15 December 2009
Diasabra: 19 December 2009 tur pa 7'or di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan y nan famia.

WANTED

PRIVATE PIANO TEACHER

- 8 year old girl interested to learn piano.
- Beginners lesson.
- Once a week at our residence

Interested please contact
739-1212.

TA BENDE

NA PRIJS REGALA
T.V. / CAMA + MATRAS
/ BOEKENKAST
BON PA APT.
DI 1 PERSONA
INTERESADO POR BEL
CEL. 744-1124

CLASIFICADO

3 DIA PA SOLAMENTE 25 FLORIN

YAMA 583-1400 | EMAIL: AVISO@AWEMAINTA.COM

NANKANG
Unlimited Parts & Enterprises N.V.
Performance Sport Tires & AutoParts
TEL: 583 1001
MORGENSTER 12 - B

NO EXCUSE SECURITY SQUAD
TA BUSCA:

SECURITY GUARDS
EDAD ENTRE 18 - 50 ANJA
MESTER POR TIN PROPIO TRANSPORTE
PAGO TA CUMINSA 17.50 FLORIN PA ORA CASH

PA MAS INFORMACION POR JAMA 5620056 JERRY.

TA BENDE

Tereno 917 M2
Afls. 115.000,--
Eigendom na
Tanki Leendert
Pa mas Inf. Jama
Cell-593-1082

BULA JUMP
PA TUR FIESTA
PA MUCHA
YAMA
5923523 / 5838769

Bo mester di music pa bo fiesta?
Yama
DJ Orange
567-2031
742-1623

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

DIASABRA 12	DIADOMINGO 13
2722	9688
6565	9766
5057	6349

ZODIAC

DIASABRA 12	1698	Cancer
DIADOMINGO 13	5335	Tauro

BIG FOUR

DIASABRA 12	DIADOMINGO 13
0596	1417

SUPER FOUR

DIASABRA 12	DIADOMINGO 13
0516	4256

Sto. DOMINGO
5961
4661
3946

DIARIO

DIASABRA 12	DIADOMINGO 13
5133	6879
2435	8779
9954	8201

CORSOW

DIASABRA 12	DIADOMINGO 13
5641	2361
0161	7697
0465	6107

LOTTO PA DEPORTE 08-14-15-26-33 letter **F** Joker **23**

LOTTO DI DIA 04-08-16-19-29

LOTTO FLORIDA
10-16-35-40-41-42

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Dakota
Pariba di Brug: Seroe Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO:
C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna
8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com



Departamento di Asunto di Casino
ta participa fayecimento di
Señora Vda. Rika Croes-Quandt

Na bida mama di nos colega Emerita Raquel Croes

Nos ta desea Emerita y demas famia hopi forsa den e momentonan
dificil aki y pa nan ta agradecido pa tur locual "Mamai' a nifica pa nan.
Cu Todopoderoso tuma e defunto den su Reino

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Filomena Almary
mihor conoci como: "Meme "
na edad di 67 aña

Dia y ora lo wordo anuncia despues.
Adres pa condolencia: Noord Cura Cabay 45-C
di 7'or pa 9'or di anochi

Bendedor di droga haya cu basta droga, arma y placa

POLIS di Oranjestad a haya informacion y descripcion diasabra 5'or di madruga, cu tin un homber ta bende droga na altura di Won Boy Restaurant den Avenida Alo Tromp. Segun descripcion, e homber ta bisti cu un jacket cora cu petchi y jeans.

Patruya a bay n'e sitio y ta topa cu e homber para eynan y ta detene. El a resisti su detencion fuertemente, pero polis a logra domine y a pone den boei.

Ora cu polis a bay listra na su curpa, nan a nota cu e tabatin dos carson bisti riba otro. Un carson cortico abao y un largo riba dje.

Den saco di e carson cortico, nan a haya 40 piedra di cocaina, un sambechi preto grandi. Den un otro potchi, polis a haya 14 piedra mas di cocaina.

Den un estuche di bril, polis a haya 10 sakito di cocaina, den su mea banda drechi, polis a haya un celular y un cuchiu, y tambe saco cu cocaina.

Den saco di tur dos carson e tabatin placa cu ta 110 dollar y tambe 171 florin. Droga, placa y cuchiu y sambechi, a keda tuma den beslag, y e homber kende a resulta di ta R.C. di 39 un Dominicano, sin lugar fiho di biba, a wordo hiba warda unda el a keda sera.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento-Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici di curazon tur esnan cu di un of otro manera a mustra atencion durante enfermedad,fayecimento y entiero di nos mama, ruman, wela y tanta stima:



Sra. Anna Maria Francisca-Calmes.

Pa tur esnan vu a manda flor, telegram, SMS, e-mail y yamadanan ricibi. Gradimento ta bay pa Dr. Eddy Falconi, Dr. Peterson cu a haci nan maximo esfuerzo, na verpleegsternan di Dr. Horacio Oduber Hospital 2 piso. Danki na pastor Spilla pa su bunita mensahenan. Na Rendel croes pa su bunita cancionnan. Na tur su amiganan di Kibrahacha. Na tur esnan cu a compaña nos den oracion. Na Mementomori Funeral Home. Boso muestra di atencion lo keda semper graba den nos curazon.

Alaves nos ta invita famia, bisiña y conocirnan, pa asisti na tres (3) Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar na Misa Fatima na Dakota.

Dialuna: 14 December 2009 7:00 di anochi
Diasabra: 19 December 2009 7:00 di anochi
Diadomingo: 20 December 2009 6:00 di atardi

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan, nieto y nietanan y demas famia.

44 Boet duna durante control den Wilhelmina-straat

DURANTE control den Wilhelminastraat diabierna durante dia entre 8'or di mainta pa 3'or di atardi, polis a duna un total di 44 boet. Polis a para na diferente punto den Wilhelminastraat a duna boet pa faha di seguridad, rijbewijs, plachi di number. Tambe tabatin un chofer cu tabatin un mucha sinta den baki di pickup.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 14 december 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.68	1.70	1.72
Engelse Pond Sterling	2.84	2.89	2.95
Zwitserse Frank per CHF. 100	173.52	174.24	175.04
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	198.62	200.43	202.45
Euro per XEU. 100	260.45	262.83	265.47

Polis ta detene muher cu kier a hinca su casa cu cuchiu

E homber G.H., naci na Aruba di 40 aña, kende ta casa cu e muher S.S.H. naci na Colombia di 30 aña, diasabra atardi 4.30 a pidi asistencia di polis pa un problema grandi, unda su casa kier a hinke cu cuchiu.
E ta bisa polis cu el a core p'e muher no mate. Ora cu polis a yega e muher no tabata n'e cas. Pero momento cu polis tabata atende G.H, e ruman muher di G.H. a yama y ta bisa polis cu su casa a bin na Santa Cruz na cas di su mama y a menasa tanto e mama como e ruman muher cu morto.
Despues el a bisa nan cu e ta bay bek n'e cas na Ponton p'e mata G.H. Polis a para warda e muher n'e cas, y ora cu el a yega, nan a detene y hibe warda di polis na Playa. G.H. ta bay duna keho di menasa cu morto.

Polis ta detene homber pa maltrato

E homber F.L. naci na Aruba di 22 aña, diadomingo madruga ta pidi asistencia di polis pa un caso di maltrato na altura di veld di Winston. Polis ta bay y eynan a resulta cu locual a pasa ta na un cas na Rooi Bosal.
Polis a topa F.L. cu un kap na su wowo robes y su nanishi kibra. E ta bisa cu amigo di su primo a maltrate, como cu su prima a puntre p'e fia su auto p'e bay cu un otro primo bay cumpra cigaria.

E ta bisa cu el a presta nan su auto. E momento ey, e homber J.A. naci na Aruba di 40 aña, kende ta amigo di su primo a sali pafo y kier sa pakico el a presta su amiga e auto y cu kende el a bay.
A start un discusion y J.A. a dal F.L. Tambe J.A. a bise cu ora cu e prima bin e ta mate y ora cu J.A. a bay paden bek den e fiesta. F.L. a yama polis.
Polis a bin n'e sitio y a papia cu e testigonan, kende a afirma locual cu F.L.a bisa. Polis a bay n'e cas na Rooi Bosal y a papia cu J.A.
El a bisa polis cu el a bringa cu F.L, como cu e no kier a bise na unda su amiga a bay. Polis a detene y a hibe warda di polis na Santa Cruz, unda el a keda sera. F.L. ta bay duna keho di maltrato.

Homber haya den cholerhouse

Diabierna atardi, polis di Oranjestad ta haya informacion cu tin un homber sunu den e cas di choler den Tangerinestraat.
Polis ta bay y ta topa cu e homber di fam B., basta burachi, pero no sunu. Polis a hibe su cas den Margrietstraat.

Bon'nochi Drumi Dushi ta gradici

BON'NOCHI, Drumi Dushi ta yegando na final di su di 3 aña di promocion di lesamento.

Un aña por cierto hopi, pero hopi activo mes den cua e proyecto a crece enormemente tanto pa loke ta e cantidad di actividad di promocion di lesamento como e variacion den esaki.

Prome cu nos duna e custumbrado resumen di aña, pa informa comunidad di Aruba di e desaroyo di e proyecto y e posibilidadnan cu e proyecto ta ofrece, ta bon pa nos bay bek un rato na con e proyecto a nace.

E simia pa e proyecto di Bon'nochi Drumi Dushi por a crece y yega na unda e ta, ta planta hopi aña pasa. Por bisa cu na 2006 a cuminsa muha e simia aki structuralmente, dor di lesa y studia literatura riba lesamento en general y particularmente riba promocion di lesamento, pa mas di un aña. Nos a studia diferente proyecto di promocion di lesamento rond di mundo y a diseña un proyecto cu na nos parecer ta pas den e cultura di Aruba.

Den e documento registra na Oficina di Derecho Intelectual, por lesa e diferente fasenan cu a deliña e proyecto. Nos ta orguyoso di por cumpli te awo cu e diferente fasenan, evaluando cada fase durante y despues di e proceso, cu enfoke riba e bishitanan na cas.

Nos a conoce e aña aki:

1. Un tremendo exposicion di trabao di e muchanan cu a participa na e anochi di clausura di 2008. E cantidad di participante y mayor na e anochi di clausura, mas di 200 mucha cu nan mayor, a duna e comision di exposicion man yen pa loke ta e preparacion. Nan a demostra di por haci un trabau tremendo.

2. Un tayer multidisiplinario y hopi interactivo pa e lesadonan y mayor, den coperacion cu Biblioteca Nacional Aruba, cu for di un principio ta coopera y sostene Bon'nochi Drumi Dushi den tur sentido. E grupo grandi di participante a haya hopi herment valioso pa conta storia.

3. Dos periodo di bishita na cas, un na mei/juni y un na october. Ya no ta sorpresa mas pa nos, con comunidad di Aruba ta habri cas pa nos voluntarionan. E lista di inscripcion tabata asina largo den e prome periodo caba y esaki a sigui crece den e di dos periodo tambe, cu ya nos tin un lista di inscripcion considerabel pa e prome periodo di 2010. Di awor caba nos ta pidi tur mucha y mayor cu no a haya bishita ainda, pa carga poco pasenshi, pasobra e nombernan ta riba lista caba. Y nan por conta cu nan ta haya bishita den e prome periodo di 2010.

4. Programa di television. Mientrastanto e di dos programa di contamento di storia na television a tuma luga y a graba e di 3 programa, cu ta den e proceso tecnico pa por pasa na television proximamente. Hopi mayor ta yama y mail pa puntra ki dia Bon'nochi, Drumi Dushi ta a television atrobe. For di aki nos kier bisa cu e ta na caminda.

5. E di prome DVD a subi mercado y ta 'sold out'. Di dos DVD ta den proceso, pa subi mercado na januari. Pa loke ta di 3 DVD, asina cu e di 3 programa di television ta den aire, ta cuminsa cu e proceso pa di 3 DVD.

6. Bishita den bario. Bon'nochi Drumi Dushi a bishita diferente bario na Aruba pa presenta e proyecto y informa mayor di e importancia di lesamento.

7. A oficialisa e proyecto den un fundacion.

8. Bon'nochi Drumi Dushi tabata presente na diferente actividad social cultural riba e isla, manera Fort Zoutman dia 18 di maart, open dag di Mariniers Kazerne, apertura di Siman di buki, actividad di Kiwanis.

9. Bon'nochi Drumi Dushi a haya diferente invitacion pa conta storia, manera pa e grupo di OANSA, un grupo masha dinamico cu ta traha na formacion di mucha y hoben. Bon'nochi Drumi Dushi a conta storia durante di e programa di Sinterklaas di canal 22 di television y Canal 90 di radio.

10. Bon'nochi Drumi Dushi a conta storia na campamento di Donkey Sanctuary.

11. Bon'nochi Drumi Dushi a participa na e feria di Colegio Arubano pa conta storia.

12. E cherry riba e bolo di e aña aki tawata e anochi di clausura den un bachi nobo cu a tuma luga na Centro di Bario Dakota.

13. Despues di 3 aña directiva di Bon'nochi Drumi Dushi a sinti e necesidad di midi e efectividad di e proyecto. Cu financiamento di Cede-Aruba nos a encarga un compania pa investiga esaki. Asina cu e resultado ta conoci nos lo tene un conferencia di prensa pa comparti esaki cu comunidad di Aruba.

Tur esaki lo no tabata posibel sin e apoyo y sosten cu nos a haya di diferente instancia y persona. Nos kier cuminsa pa gradici e voluntarionan cu a sostene nos proyecto, pasobra sin nan, e fase principal, e bishitanan na cas, lo no tabata posibel.

Nos ta gradici nos financiadornan; Cede-Aruba, pa loke ta e bishitanan na cas y UNOCA pa loke ta e programa di TV y e DVD, directiva y personal di Biblioteca Nacional, Notario Yarzagaray, Zahira Zaandam y tur otro persona cu di un manera of otro a duna nos un man.

Nos no por keda sin menciona tambe nos incansabel miembronan di directiva y nan famia, cu no conoce ni ora ni dia pa traha pa Bon'nochi Drumi Dushi.

Finalmente un danki di curazon na comunidad di Aruba pa e confiansa den nos proyecto.

Dos bisiña cu problema pa bruheria

DIASABRA merdia, polis di Noord ta bay pa un asistencia na un cas na Caya Fransebloem, unda tin un problema entre bisiña. N'e sitio, polis ta worde informa cu e problema ya ta algo bieu, relaciona cu bruheria.

Polis a papia cu e dos muhernan V.M. naci na Aruba di 46 aña y e muher Dominicana J. de la R.M.O. di 42 aña y a yuda tabla un triplex entre e dos murayanan. Cos a keda trankil.

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi
Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,Pa Mi bolbe haya
forsa . PSalmo 23

Cu inmenso tristeza na nos curason,pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia
cu a fayece cristianamente:

Sr. Bertrando Thielman

Mihor conoci como : "Papa" of "Tan"

***06-09-1943 †12-12-2009**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Si; marke mi ta camna door di e vayenan di e sombra di morto, lo mi no tin miedo pasobra, Señor ta cu mi. Salmo 23:4

Cu honda pena pero conforme cu voluntad di Dios; y pa tur locual cu ela nifica pa nos, nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente



Victoriano Faneyte

Mihor conoci como "Victo of Fayet"

***08/11/1943 +12/12/2009**

Na nomber di su
Esposa: Reineta Faneyte-Ras
Jiunan cu semper ela stima: Virgilio Kingsale y jiunan
Christina Kingsale, esposo Leo
Violenes y jiu
Gregory Kingsale y Geraldine
Hopmans y jiunan
Natalie Kingsale, esposo Earlyson
Marcos y jiunan

Nietonan y nietanan: Danilo Rasmijn, Jean Pierre Kingsale, Clinton Kingsale, Tessa Kingsale, Gerilaine Kingsale, G-son Kingsale, Brett Pearsen-Marcos, Alexander y Brandon Kingsale

Rumannan: Maria y Rosendo Colina y jiunan
Luis Faneyte y famia na Curacao

Sobrinonan y sobrinanan, primonan y primanan

Cuñanan: Maria Ras y jiunan
Sra. Vda. Francisca Geerman y jiunan
Sra. Vda Catharina Ras y jiunan

Bon amigonan: Eddy Dauo y famia
Ramon (Huggie) Groeneveld y famia
Fefe Koolman y famia
Johnny Vrolijk y famia
Fernando Koolman y famia
Betty Genser y famia

Demas amigo y conocirnan

Demas famianan: Faneyte, Ras, Kingsale, Marcos, Violenes, Rasmijn, Geerman, Gomez, Colina, Arends, Centeno, Paula, Quandus, Janga, Dorothal, Marchena

Nos ta pidi nos disculpa si den e momentonan dificil aki nos por a lubida un of otro famia y amistades

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 16 di December 2009 pa 3:30'or di atardi saliendo for di Ad Patres Funeral Home na San Nicolas pa Santana Central Sabana Basora. For di 1"or pm nos defunto stima lo ta reposa na Ad Patres

Adres pa condolencia: Bottomhillweg 27

Show di moda pa huespednan di Westin

DIABIERNA y diasabra atardi ultimo huespednan di Westin Resort a disfruta di un show di moda den area di piscina caminda e diseñador di New York Imani Alexander a mustra cu coleccion Ceola Holiday 2010. E prendanan casual di e coleccion Ceola tabata inspira pa e viahenan extenso di e diseñador, y tambe pa su wela stima. Seda fini di Europa ta wordo usa pa Imani pa crea lineanan femenino, y e piezanan den e coleccion Ceola ta diseña pa varia di casual pa sofistica. Despues di e show, huespednan tabatin oportunidad pa cumpra for di e linea di prenda y acesorio di Ceola, y topa y conversa cu e diseñador.





